

## ZMLUVA O DIELO

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

### Čl. 1 ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Názov: **Mesto Trnava**  
Sídlo: Hlavná č. 1, 917 71 Trnava  
IČO: 00 313 114  
DIČ: 202 1175 728  
štatutárny zástupca: JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor  
zástupca pre veci zmluvné: JUDr. Peter Bročka, LL.M.  
zástupca pre veci technické: Ing. arch. Ondrej Horváth  
telefón:  
e-mail: [ondrej.horvath@trnava.sk](mailto:ondrej.horvath@trnava.sk)  
gestor PD: Ing. arch. Soňa Balážová  
e-mail: [sona.balazova@trnava.sk](mailto:sona.balazova@trnava.sk)  
bankové spojenie:  
č. účtu:  
(ďalej len „**Objednávateľ**“)

1.2. Obchodné meno: **Sadovsky & Architects s.r.o.**  
Sídlo: Sienkiewiczova 4, 811 09 Bratislava  
IČO: 53 087 461  
DIČ: 2121260493  
štatutárny zástupca: Ing. arch. Oliver Sadovský, konateľ  
reg. číslo SKA: 1671 AA  
zástupca pre veci zmluvné: Ing. arch. Oliver Sadovský  
telefón:  
e-mail: [oliver@sadovskyarchitects.sk](mailto:oliver@sadovskyarchitects.sk)  
zástupca pre veci technické: Ing. arch. Oliver Sadovský  
telefón:  
e-mail: [oliver@sadovskyarchitects.sk](mailto:oliver@sadovskyarchitects.sk)  
bankové spojenie:  
č. účtu:

(ďalej len „**Zhotoviteľ**“)

(ďalej Zhotoviteľ a „Objednávateľ“ spolu len „**Zmluvné strany**“)

## PREAMBULA

- (A) Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu ako výsledok priameho rokovacieho konania realizovaného podľa § 81 písm. h) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na predmet zákazky „**Mestský blok Spartakovská v Trnave**“.
- (B) Na základe výsledkov verejného obstarávania má zhotoviteľ záujem pre objednávateľa vyhotoviť dielo v nasledovnom rozsahu:
- b1) vypracovanie **architektonickej štúdie**
  - b2) vypracovanie **zadania pre zmenu územnoplánovacej dokumentácie / resp. zadania pre vypracovanie územného plánu zóny vrátane poskytnutia súčinnosti** pri obstaraní územnoplánovacích podkladov a dokumentácie
  - b3) vypracovanie **projektovej dokumentácie** po stupeň realizačného projektu, pričom spracovanie projektovej dokumentácie znamená, že bude vyhotovená projektová dokumentácia, ktorá bude podkladom pre vydanie stavebného povolenia a zároveň bude podkladom i pre samotnú realizáciu stavby
  - b4) **koordinácia projektovej dokumentácie** podľa § 5 NV SR č. 396/2006 Z. z. a podľa § 12 zákona č. 254/1998 Z. z., resp. podľa platných právnych predpisov v čase poskytnutia plnenia
  - b5) výkon **odborného autorského dohľadu** počas realizácie stavby podľa vypracovanej projektovej dokumentácie až do nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia
  - b6) **súčinnosť v procese prípravy a posudzovania žiadosti o nenávratný finančný príspevok/grant**, ako aj v procese implementácie projektu, ak to bude potrebné
  - b7) **súčinnosť v procese verejného obstarávania** na výber zhotoviteľa stavby, ak to bude potrebné.
- (C) Pre vylúčenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že plnenie zmluvy označenej pod písm. b2) až b7) budú realizované na právnom základe samostatného dodatku/dodatkov k tejto zmluve alebo osobitnej zmluvy, ktorou zmluvné strany dohodnú presný rozsah predmetu diela vrátane podmienok vyhotovenia diela a ceny diela, a to najmä, nie výlučne na podklade:
- c1) regulatívov platnej územnoplánovacej dokumentácie mesta pre dotknuté územie, ktoré v čase uzatvorenia tejto zmluvy ešte nie sú schválené a zadefinované a ich faktický podklad bude rozhodujúci a záväzný pre plnenie týchto častí diela
  - c2) stanovísk dotknutých orgánov a organizácií vrátane strategických dokumentov mesta platných v čase vyhotovenia diela, ďalej aj odborných podkladov a prieskumov rozhodujúcich pre spracovanie diela a vypracovaných v rozsahu potrebnom pre vypracovanie projektu stavby

- c3) platných právnych predpisov a ich vykonávacích právnych noriem vzťahujúcich sa na obstarávanie územnoplánovacej dokumentácie a obstarania stavebnotechnickej dokumentácie spôsobilej na získanie stavebného povolenia k stavbe, ktorých obsah a podmienky vykonateľnosti v čase uzatvorenia tejto zmluvy nie sú vydané a ustálené.

## ČL. 2 PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Východiskové údaje:  
Dielo: „**Mestský blok Spartakovská v Trnave**“ - **architektonická štúdia**
- 2.2. Zhotoviteľ vyhotoví v rozsahu zadania a požiadaviek Objednávateľa špecifikovaných v prílohe č. 1 tejto zmluvy a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve (ďalej len ZoD) vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť pre Objednávateľa dielo špecifikované v bode 2.3 tejto zmluvy a Objednávateľ sa mu za to zaväzuje zaplatiť cenu vo výške a za podmienok dohodnutých v čl. 5 a v čl. 6 tejto zmluvy. Ako podklad k vypracovaniu diela - architektonickej štúdie bude slúžiť víťazný návrh urbanisticko-architektonickej súťaže s názvom: Mestský blok Spartakovská v Trnave, 10/2022. Zhotoviteľ je oprávnený plniť dielo aj prostredníctvom iných osôb za podmienok dohodnutých podľa osobitných ustanovení tejto zmluvy.
- 2.3. Dielo – spracovanie územnoplánovacieho podkladu podľa bodu 2.1. tejto zmluvy sa Zhotoviteľ zaväzuje vyhotoviť v rozsahu:
- 2.3.1. Vypracovanie **architektonickej štúdie** s obsahom:
- A. Textová a tabuľková časť
  - B. Problémy a potenciály územia a existujúceho návrhu
  - C. Schéma širších vzťahov
  - D. Architektúra, vrátane konštrukčného a materiálového riešenia stavieb
  - E. Koncept verejných priestorov
  - F. Koncept mobility, technickej vybavenosti a dopravy
  - G. Koncept bývania
  - H. Pôdorys riešenia územia 1:500, jednotlivé pôdorysy objektov 1:200
  - I. Rezy- priečne profily ulíc 1:200
  - J. Schéma priestorovej a funkčnej regulácie
  - K. 1. náhľadové vizualizácie (3x), vizualizácie 3x (vrátane navrhovanej materskej školy)
  - L. Odborný odhad investičných nákladov stavieb a spôsob (metodika) ich výpočtu
- 2.4. Pre vylúčenie pochybností platí, že:
- 2.4.1. podstatným porušením zmluvy sú výlučne skutkové prípady, ktoré sú touto zmluvou označené ako podstatné porušenie zmluvy,
- 2.4.2. v prípade porušenia iných povinností zmluvných strán, ktoré nie sú touto zmluvou označené ako podstatné porušenia zmluvy je povinná zmluvná strana povinná vykonať nápravu v náhradnej,

technicky primeranej lehote určenej oprávnenou zmluvnou stranou, pričom takáto lehota na vykonanie nápravy nesmie byť kratšia ako 10 dní, pokiaľ v tejto zmluve nie je dohodnuté inak.

### **ČL. 3 POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN PRI VYPRACOVANÍ DIELA**

- 3.1. Pred začatím vypracovania diela je Zhotoviteľ povinný si riešené územie fyzicky obhliadnuť a za týmto účelom si od Objednávateľa vyžiadať všetky potrebné podklady a informácie, ktoré súvisia s vykonávaním diela. Objednávateľ je povinný všetky jemu dostupné informácie poskytnúť Zhotoviteľovi.
- 3.2. Objednávateľ sa zaväzuje dodať Zhotoviteľovi pri podpise zmluvy vstupné podklady v rozsahu:
  - 3.2.1. Grafické zobrazenie územia
  - 3.2.2. Geodetické zameranie riešeného územia zo dňa 20.6.2022, autor J. Chynoradská + výškopis a polohopis,
  - 3.2.3. Záznam pripomienok poroty k súťažnému návrh
- 3.3. Objednávateľ sa zaväzuje dodať Zhotoviteľovi po podpise zmluvy vstupné podklady v rozsahu:
  - 3.3.1. Aktualizované pôvodné geodetické zameranie riešeného územia zo dňa 20.6.2022, autor J. Chynoradská v rozsahu výškopis a polohopis vrátane polohy inžinierskych sietí
  - 3.3.2. Dendrologický prieskum
  - 3.3.3. Hydrogeologický prieskum (HGP)
  - 3.3.4. Inžiniersko-geologický prieskum (IGP)
  - 3.3.5. Dopravno-kapacitné posúdenie.Zhotoviteľ je za účelom riadneho spracovania podkladov povinný Objednávateľovi určiť polohu a počet vrtov pre účely spracovania IGP a HGP, a to najneskôr do 15 dní po podpise zmluvy.
- 3.4. Dielo musí byť spracované v súlade:
  - so zákonom č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov,
  - s vyhláškou Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona v znení neskorších predpisov,
  - so zákonom NR SR č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny,
  - s príslušnými slovenskými technickými normami, európskymi normami, všeobecno-technickými požiadavkami na výstavbu,
  - s ostatnými príslušnými platnými právnymi predpismi.Pre vylúčenie pochybností platí, že dielo musí byť spracované v súlade s platnými právnymi predpismi a ich vykonávacími právnymi normami platnými a účinnými v čase odovzdania diela, a to aj v prípade, že k ich zmene príde až po podpise tejto zmluvy.
- 3.5. Pri spracovávaní diela bude Zhotoviteľ rešpektovať:
  - regulatívy funkčného kódu A 06 územného plánu mesta Trnava, ktorý bude platný pre dané územie po zmene územného plánu, pričom zmena územného plánu bude schválená po odovzdaní štúdie, ktorá bude slúžiť ako podklad pre zmenu UPN

- strategické dokumenty mesta, s ktorými ho Objednávateľ oboznámi,
  - vyjadrenia a stanoviská dotknutých orgánov a organizácií, napr. správcovia sietí, pokiaľ budú pre spracovanie diela potrebné, alebo vyžiadané,
  - vyjadrenia odborných pracovníkov MsÚ v Trnave v rámci pracovných rokovaní k rozpracovanosti diela a konzultácií,
  - výstupy a/alebo pripomienky z verejnej prezentácie súťažného návrhu zo dňa 12.7.2023 a pripomienky poroty vznesené v rámci súťaže návrhov.
- 3.6. Dielo bude vypracované:
- na základe výkonnostných a funkčných požiadaviek, ktoré môžu zahŕňať environmentálne charakteristiky; technické požiadavky sa musia určiť tak, aby boli zrejmé všetky podmienky a okolnosti dôležité na vypracovanie ďalšieho stupňa dokumentácie.
- Zhotoviteľ sa zaväzuje zohľadňovať a navrhovať Objednávateľovi riešenia šetrné k životnému prostrediu. Zhotoviteľ sa môže inšpirovať poznatkami Európskej komisie k jednotlivým produktovým skupinám (dostupné aj v slovenskom jazyku) na –
- [http://ec.europa.eu/environment/gpp/eu\\_gpp\\_criteria\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/gpp/eu_gpp_criteria_en.htm).
- 3.7. Pri vypracovaní diela bude Zhotoviteľ dodržiavať všetky ustanovenia tejto zmluvy a bude sa riadiť východiskovými podkladmi odovzdanými Objednávateľom, písomnými záznamami z kontrolných porád, ako aj vyjadreniami správcov inžinierskych sietí a dotknutých orgánov štátnej správy, ktoré budú obstarané a/alebo potrebné pre spracovanie diela.
- 3.8. V prípade, že to pre spracovanie diela bude vyžiadané, Zhotoviteľ sa zaväzuje konzultovať so správcami inžinierskych sietí najmä/nie výlučne existenciu, polohu a funkčnosť jestvujúcich inžinierskych sietí, možnosti napojenia, prekládky či ochrany jednotlivých inžinierskych sietí. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že takto získané informácie, podklady alebo oprávnené pripomienky a požiadavky tretích osôb (dotknutých orgánov štátnej správy, správcov inžinierskych sietí a pod.) povinne zohľadní pri spracovaní diela.
- 3.9. Objednávateľ požaduje dielo vypracovať pre daný typ územnoplánovacieho podkladu tak, aby obsah diela zodpovedal rozsahu odsúhlasenej cenovej ponuky (príloha č. 1).

#### **ČL. 4 ČAS PLNENIA A SPÔSOB ODOVZDANIA DIELA**

- 4.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vyhotoviť a odovzdať dielo v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve v dohodnutých lehotách nasledovne samostatne pre každú časť:
- Architektonická štúdia:**
- 4.1.1. Dopracovanie súťažného návrhu o pripomienky z verejnej prezentácie zo dňa 12.7.2023 a o pripomienky poroty zo súťaže návrhov  
začiatok: dňom nadobudnutia účinnosti zmluvy o dielo

ukončenie: do dvoch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy o dielo

4.1.2. Dielo (AŠ) v celom rozsahu podľa bodu 2.3 zmluvy

začiatok: dňom nadobudnutia účinnosti zmluvy o dielo

ukončenie: do 16 týždňov od protokolárneho poskytnutia podkladov podľa bodu 3.3. zmluvy, pričom pre vylúčenie pochybností platí, že termín začína plynúť od protokolárneho predloženia podkladu podľa bodu 3.3. zmluvy posledného v poradí, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

- 4.2. Dodržanie dohodnutých termínov je závislé od poskytnutia potrebnej súčinnosti Objednávateľom dohodnutej v tejto zmluve, pričom termíny poskytnutia súčinnosti musia byť dohodnuté písomne, pričom postačuje zápis z pracovnej porady. Po dobu meškania Objednávateľa s poskytnutím súčinnosti nie je Zhotoviteľ v omeškaní so splnením povinností odovzdať dielo v dohodnutom termíne. V takomto prípade platí, že termín odovzdania diela sa predlžuje o dobu určenú na dni od márneho uplynutia lehoty dohodnutej na poskytnutie súčinnosti do dňa skutočného poskytnutia súčinnosti.
- 4.3. Zhotoviteľ splní povinnosť vyhotoviť dielo v rozsahu podľa bodu 2.3.1. jeho odovzdaním riadne a bez väd Objednávateľovi na základe protokolu o odovzdaní a prevzatí diela podpísaného oboma zmluvnými stranami. Objednávateľ nie je povinný dielo prevziať, ak má zjavné vady. Dielo sa považuje za vyhotovené dňom podpísania protokolu o odovzdaní a prevzatí diela oboma zmluvnými stranami.
- 4.4. Dielo bude vypracovaná v slovenskom jazyku. Objednávateľ vyžaduje odovzdať grafickú i textovú časť nasledovne:
- 4.4.1. **Súťažný návrh** – dopracovaný o pripomienky poroty a oprávnené pripomienky z verejnej prezentácie zo dňa 12.7.2023
- v písomnej (tlačenej) forme v 2 vyhotoveniach
  - v elektronickej forme na digitálnom nosiči (CD) v 2 vyhotoveniach:
- 4.4.2. **Architektonická štúdia** – finálna verzia v celom rozsahu podľa bodu 2.3 zmluvy
- v písomnej (tlačenej) forme v 6 vyhotoveniach
  - v elektronickej forme na digitálnom nosiči (CD) v 2 vyhotoveniach:
    - výkresovú časť vo forme dgn, dwg v súradnicovom systéme S-JTSK, textovú časť vo formáte kompatibilnom s MS Word (doc resp. docx) a tabuľkovú časť formáte kompatibilnom s MS Excel (xls resp. xlsx)
    - výkresovú časť, textovú časť vo forme Adobe pdf,
    - vyhotovenia vizualizácii v digitálnej forme na elektronickej nosiči (CD) (vo formáte PDF - A3 s kvalitou 300 DPI, vo formáte JPG s kvalitou 300 DPI a vo formáte JPG s kvalitou 72 DPI)



## ČL. 5 CENA DIELA

- 5.1. Cena diela je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov je konečná a predstavuje sumu:

**Celková zmluvná cena: 282 000,00 eur s DPH,** slovom dvestoosemdesiatdvatisíc eur.

<b>Architektonická štúdia (AŠ)</b>	
Cena za AŠ bez DPH	235 000,00 €
DPH 20%	47 000,00 €
<b>Cena celkom s DPH</b>	<b>282 000,00 €</b>

- 5.2. V cene diela sú zahrnuté všetky nevyhnutné a súvisiace služby potrebné na vyhotovenie diela a náležitosti predchádzajúce spracovaniu diela. Pre vylúčenie pochybností platí, že v cene diela podľa bodu 5.1 je zahrnutá aj cena plnenia podľa bodu 11.7. tejto zmluvy.

## ČL. 6 PLATOBNÉ PODMIENKY

- 6.1. Podkladom pre úhradu ceny za dielo podľa bodu 5.1. tejto zmluvy budú faktúry vystavené Zhotoviteľom po odovzdaní diela v súlade s čl. 4 tejto zmluvy.
- 6.2. Zhotoviteľ bude môcť vystaviť faktúry za podmienok upravených touto zmluvou a konečnú faktúru za dielo ako celok v rozsahu bodu 2.3.1. zmluvy až po podpise preberacieho protokolu Objednávateľom po prekontrolovaní štruktúry a rozsahu odovzdaného diela. Následne bude Zhotoviteľ vyzvaný Objednávateľom k vystaveniu faktúry, najskôr však po 14 dňoch po odovzdaní predmetu zmluvy, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Pokiaľ nebudú zo strany Objednávateľa vznesené pripomienky k štruktúre a rozsahu odovzdaného diela, má Zhotoviteľ právo vystaviť faktúru za dielo, a to aj bez vyzvania Objednávateľom márnym uplynutím doby podľa predchádzajúcej vety, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
- 6.3. Lehota splatnosti je 14 dní od doručenia faktúry Objednávateľovi.
- 6.4. Vystavenie faktúr:
- Termín: po protokolárnom odovzdaní dopracovaného súťažného návrhu v rozsahu bodu 4.4.1. zmluvy so zapracovanými pripomienkami poroty a zapracovanými oprávnenými pripomienkami z verejnej prezentácie diela zo dňa 12.7.2023 v štádiu rozpracovanosti
- Suma: 30% ceny diela podľa bodu 5.1. zmluvy
- Termín: po protokolárnom odovzdaní Architektonickej štúdie v rozsahu bodu 2.3.1. a 4.4.2. zmluvy a jej odsúhlasení podľa bodu 6.2. zmluvy
- Suma: 70% ceny diela podľa bodu 5.1. zmluvy
- 6.5. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti podľa platného právneho predpisu o DPH a bude obsahovať minimálne tieto náležitosti:

- a) identifikačné údaje Zhotoviteľa:
    - obchodné meno a sídlo (totožné s údajom na zmluve o dielo),
    - IČO,
    - DIČ/IČ DPH
    - Bankové spojenie;
  - b) identifikačné údaje Objednávateľa:
    - názov a sídlo,
    - IČO,
    - DIČ,
  - c) poradové číslo faktúry,
  - d) dátum, kedy bolo plnenie/dielo odovzdané,
  - e) dátum vyhotovenia faktúry,
  - f) dátum splatnosti faktúry,
  - g) centrálné číslo zmluvy ,
  - h) rozsah a označenie plnenia/diela odovzdaného v zmysle tejto zmluvy,
  - i) fakturovaná suma, t.j. cena plnenia/diela za vyhotovenie ktorého je faktúra vystavená,
  - j) meno osoby, ktorá faktúru vystavila za Zhotoviteľa,
  - k) pečiatka a podpis oprávnenej osoby.
- 6.6. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti, Objednávateľ je oprávnený vrátiť ju Zhotoviteľovi na doplnenie, resp. odstránenie nedostatkov. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry Objednávateľovi.

## **ČL. 7 ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY, ZÁRUKA**

- 7.1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo je zhotovené v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve.
- 7.2. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo podľa tejto zmluvy je zhotovené tak, že je na jeho základe možné spracovať územnoplánovaciú dokumentáciu vyššieho stupňa.
- 7.3. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase jej odovzdania Objednávateľovi. Za vady zistené po odovzdaní diela zodpovedá Zhotoviteľ v záručnej dobe, ak boli spôsobené porušením jeho povinností pri zhotovení diela.
- 7.4. Záručná doba na dielo je päť rokov (60 kalendárnych mesiacov) a začína plynúť odo dňa jeho protokolárneho odovzdania Objednávateľovi.
- 7.5. Zhotoviteľ vypracuje dielo podľa tejto zmluvy vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť a zároveň vyhlasuje, že má oprávnenie na všetky činnosti za účelom vyhotovenia diela v zmysle zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov alebo rovnocenné oprávnenie podľa právneho poriadku Európskej únie, ktoré je akceptovateľné právnym poriadkom SR. Zhotoviteľ je povinný na vyžiadanie Objednávateľa toto oprávnenie predložiť k nahliadnutiu.



- 7.6. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené použitím podkladov poskytnutých Objednávateľom a Zhotoviteľ ani pri vynaložení odbornej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť, alebo na ňu Objednávateľa upozornil a Objednávateľ trval na ich použití.
- 7.7. Prípadné uplatnenie nároku z vád diela je Objednávateľ povinný uplatniť u Zhotoviteľa bezodkladne po zistení vady v písomnej forme (aj v elektronickej podobe – email).
- 7.8. Zhotoviteľ sa zaväzuje začať s odstraňovaním vád diela ihneď, najneskôr do 7 dní po písomnom uplatnení reklamácie a vady odstrániť v čo najkratšom čase, ktorého dĺžku dohodnú Zmluvné strany písomne. V prípade, že nebude dohodnutá lehota na odstránenie vady diela podľa predchádzajúcej vety, tak je Zhotoviteľ povinný odstrániť vady diela vo všeobecnej technicky primeranej lehote, a to maximálne 21 dní od povinnosti začatia odstraňovania vád diela.
- 7.9. Porušenie povinností podľa ods. 7.5. a 7.8. tohto článku zmluvy sa považuje za podstatné porušenie zmluvy.

## **ČL. 8 ZMLUVNÉ POKUTY A NÁHRADA ŠKODY**

- 8.1. V prípade, že Zhotoviteľ nedodá dielo v termíne podľa čl. 4 tejto zmluvy, Objednávateľ má právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny diela bez DPH za každý deň omeškania až do jeho prevzatia Objednávateľom. Pri omeškaní diela o viac ako 30 dní má Objednávateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,2% z ceny diela bez DPH za každý deň omeškania počnúc dňom nasledujúcim po 30 dni omeškania až do jeho prevzatia Objednávateľom.
- 8.2. V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry má Zhotoviteľ právo na úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy bez DPH za každý deň omeškania. Pri omeškaní s úhradou faktúry o viac ako 30 dní má Zhotoviteľ právo na úrok z omeškania vo výške 0,2% z dlžnej sumy bez DPH za každý deň omeškania počnúc dňom nasledujúcim po 30 dni omeškania až do zaplatenie dlžnej sumy.
- 8.3. Ak sa Zhotoviteľ dostane do omeškania s odstránením vád diela podľa bodu 7.8., je Objednávateľ oprávnený uplatniť voči Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny diela bez DPH za každý deň omeškania. Pri omeškaní s odstránením vád diela o viac ako 30 dní má Objednávateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,2% z ceny diela bez DPH za každý deň omeškania počnúc dňom nasledujúcim po 30 dni omeškania.
- 8.4. Pri porušení tejto zmluvy zo strany Zhotoviteľa, kedy k náprave zo strany Zhotoviteľa nepríde ani v náhradnej, primeranej lehote určenej Objednávateľom, je Objednávateľ oprávnený uplatniť si zmluvnú pokutu a Zhotoviteľ je vtedy povinný uhradiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 300,-eur za každé, aj opakované porušenie zmluvy. Uvedené dojednanie sa nepoužije pri porušení zmluvy, pri ktorých je osobitne dojednaná sankcia v tomto článku zmluvy, resp. v tejto zmluve.

- 8.5. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvné pokuty dohodnuté v tomto článku zmluvy si oprávnená strana uplatní vystavením samostatnej faktúry doručenej druhej strane so splatnosťou 14 dní od ich vystavenia.
- 8.6. Ustanovením o zmluvnej pokute nie je dotknutý nárok oprávnenej strany na náhradu škody vo výške prevyšujúcej zmluvnú pokutu.

## **ČL. 9 VZÁJOMNÁ SÚČINNOSŤ ZMLUVNÝCH STRÁN**

- 9.1. Objednávateľ pri podpise zmluvy poskytne Zhotoviteľovi pre účely zhotovenia diela podklady uvedené v bode 3.2. a po podpise zmluvy podklady uvedené v bode 3.3. tejto zmluvy. Zhotoviteľ je povinný použiť podklady predložené Objednávateľom len za účelom tejto zmluvy. V opačnom prípade si Objednávateľ vyhradzuje právo uplatniť nárok na náhradu škody spôsobenej Zhotoviteľom.
- 9.2. V prípade, že pre vypracovanie diela budú potrebné ďalšie podklady alebo súčinnosť zo strany Objednávateľa neuvedená v tejto zmluve, najmä v bode 3.2. a 3.3. tejto zmluvy, zaväzuje sa ju Objednávateľ na základe písomnej výzvy Zhotoviteľa poskytnúť bezodkladne, resp. v termínoch a za podmienok dohodnutých zmluvnými stranami v súlade s čl. 4 tejto zmluvy tak, aby boli dodržané lehoty podľa čl. 4 tejto zmluvy.
- 9.3. Zhotoviteľ bude informovať Objednávateľa o stave rozpracovanosti diela na pravidelných kontrolných poradách, ktoré bude Zhotoviteľ zvolávať a organizovať – 1x pri začatí vypracovávania diela, 1x v priebehu a 1x v závere, ďalej podľa potreby na základe zvolania kontrolnej porady zo strany Zhotoviteľa alebo Objednávateľa. Záznamy z porád bude písomne spracovávať Zhotoviteľ, pričom ich musí zástupca Objednávateľa písomne odsúhlasiť, prípadne doplniť najneskôr do 3 pracovných dní. Tieto záznamy budú súčasťou dokladovej časti diela.

## **ČL. 10 ODSŤUPENIE OD ZMLUVY**

- 10.1. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy zo strany Zhotoviteľa. Zmluvné strany považujú za podstatné porušenie tejto zmluvy zo strany Zhotoviteľa:
  - a) nedodržanie lehôt/termínov dohodnutých v tejto zmluve,
  - b) ak Zhotoviteľ bude preukázateľne vykonávať dielo v rozpore s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve alebo pokynmi Objednávateľa. Musí ísť o vady, na ktoré bol Zhotoviteľ Objednávateľom v priebehu zhotovenia diela písomne upozornený a ktoré napriek upozorneniu neodstránil v dohodnutej lehote,
  - c) v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy prestal vykonávať dielo, alebo inak prejavuje svoj úmysel nepokračovať vo vyhotovení diela, a to minimálne po dobu 14 dní, na preukázanie ktorej postačuje skutočnosť, že Zhotoviteľ po túto dobu nekomunikuje

- s Objednávateľom alebo nereaguje na dopyt Objednávateľa súvisiaci s plnením diela,
- d) nezpracuje do diela oprávnené pripomienky Objednávateľa,
  - e) na plnenie zmluvy použije osoby bez príslušných oprávnení alebo odmietne uviesť a preukázať ich odbornú spôsobilosť na plnenie,
  - f) ak Zhotoviteľ poruší iné vybrané ustanovenia tejto zmluvy označené ako podstatné porušenie zmluvy.
- 10.2. V iných prípadoch porušenia zmluvy neuvedených v bode 10.1. tohto článku, alebo ktoré nie je v zmluve označené ako podstatné porušenie, je oprávnená zmluvná strana povinná písomne vyzvať povinnú zmluvnú stranu na splnenie porušenej povinnosti v primeranej lehote v súlade s bodom 2.4.2. tejto zmluvy s upovedomením o možnosti odstúpenia od zmluvy, pokiaľ nepríde v tejto lehote k náprave. Zmluvná strana odstúpi od zmluvy až márnym uplynutím tejto lehoty.
- 10.3. Objednávateľ si mimo dôvodov uvedených v bodoch 10.1. a 10.2. tejto zmluvy vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy zo strany Objednávateľa bez uvedenia dôvodu počas zhotovovania diela bez zavinených príčin zo strany Zhotoviteľa, pričom v takomto prípade uhradí Objednávateľ cenu diela podľa preukázateľného stupňa rozpracovanosti, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 10.4. Zhotoviteľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť v prípade, že Objednávateľ odmietne poskytnúť potrebnú súčinnosť a plnenie podmienok dohodnutých podľa tejto zmluvy, ktoré by podstatným spôsobom znemožňovalo Zhotoviteľovi plniť podmienky uvedené v tejto zmluve. Odmietnutie poskytnutia súčinnosti zo strany Objednávateľa je Zhotoviteľ povinný preukázať – podrobne dokladovať a špecifikovať.
- 10.5. Odstúpením od zmluvy nezaniká nárok na náhradu škody.

## **ČL. 11 OSTATNÉ USTANOVENIA**

- 11.1. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy môžu byť urobené v súlade s § 18 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých predpisov v platnom znení.
- 11.2. V prípade, že prekážky v plnení zmluvy vzniknú z dôvodov nezavinených Zhotoviteľom, alebo nastanú udalosti znemožňujúce riadne plnenie (napr. mimoriadna udalosť, vyššia moc a pod.), ktoré je Objednávateľ povinný rešpektovať, čas plnenia bude adekvátne upravený písomným dodatkom k zmluve podpísaným oboma zmluvnými stranami.
- 11.3. Zmluvné strany berú na vedomie, že projektové podklady/štúdie vypracované a dodané pri plnení povinností podľa zmluvy, ktoré sú výsledkom tvorivej duševnej činnosti autorov, pokiaľ sú vnímateľné zmyslami, sú samostatné autorské diela chránené podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov („Autorský zákon“) bez ohľadu na ich podobu, obsah, kvalitu, účel, formu vyjadrenia a mieru dokončenia.
- 11.4. Zhotoviteľ vykonáva vo svojom mene a na svoj účet majetkové práva k autorským dielam podľa bodu 11.3. tohto článku zmluvy v rozsahu príslušných ustanovení Autorského zákona.

- 11.5. Jednotlivé autorské diela vyjadrené v projektových podkladoch/štúdiách je možné použiť výhradne v rozsahu a na účel, na ktorý boli autormi vyhotovené a Zhotoviteľom na základe Zmluvy dodané. Použitie v inom rozsahu a na iný účel, ako si zmluvné strany dohodli, je možné len na základe osobitne uzatvorenej licenčnej zmluvy v zmysle príslušných ustanovení Autorského zákona s autorom, resp. nositeľom práv (Zhotoviteľom).
- 11.6. Akákoľvek zmena alebo iný zásah do autorských práv k autorským dielam podľa zmluvy, ktorých vyjadrením sú projektové podklady/štúdie dodané Zhotoviteľom za účelom plnenia podľa tejto zmluvy je možný iba na základe písomného súhlasu oprávnených osôb (autorov) a v zmysle príslušných ustanovení Autorského zákona.
- 11.7. K dielu v zmysle Autorského zákona vytvoreného Zhotoviteľom podľa tejto zmluvy udeľuje Zhotoviteľ Objednávateľovi bezodplatnú licenciu na použitie diela pre účely sledované touto zmluvou, najmä/nie výlučne pre účely použitia diela ako podkladu pre spracovanie projektovej dokumentácie vyššieho stupňa a/alebo ako podkladu pre spracovanie zmeny UPN alebo Územného plánu zóny a/alebo ako podkladu pre verejné obstarávanie podľa zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov pre účely obstarania diela, a to v rozsahu podľa § 19 ods. 4 Autorského zákona v znení neskorších predpisov. Zhotoviteľ udeľuje túto licenciu Objednávateľovi v súlade s trvaním majetkových práv podľa § 32 Autorského zákona.

## **ČL. 12 SUBDODÁVATELIA**

- 12.1. Zhotoviteľ je oprávnený vykonať časť plnenia predmetu tejto zmluvy prostredníctvom subdodávateľa uvedeného v prílohe č. 3 tejto zmluvy.
- 12.2. Počas trvania zmluvy je Zhotoviteľ oprávnený zmeniť alebo doplniť subdodávateľa uvedeného v prílohe č. 3 zmluvy na základe písomného oznámenia zmeny zástupcovi Objednávateľa oprávnenému na rokovanie vo veciach technických uvedenému v záhlaví tejto zmluvy. Zmenou subdodávateľa nie je dotknutá zodpovednosť Zhotoviteľa za plnenie povinností podľa tejto zmluvy. Zhotoviteľ je oprávnený plniť povinnosti podľa tejto zmluvy alebo jej časť ním navrhnutým novým subdodávateľom len ak ho Objednávateľ písomne schváli, pričom pre vylúčenie pochybností platí, že zmena subdodávateľa je účinná dňom písomného schválenia a nevyžaduje sa uzatvorenie dodatku k tejto zmluve. V prípade, ak Objednávateľ do 10 kalendárnych dní odo dňa, v ktorom mu Zhotoviteľ poskytne všetky údaje o navrhovanom novom subdodávateľovi podľa tohto článku zmluvy, písomne Zhotoviteľovi neoznámí, či schvaľuje alebo zamieta návrh nového subdodávateľa, platí, že nového subdodávateľa schválil. Objednávateľ nie je oprávnený subdodávateľa odmietnuť bezdôvodne.
- 12.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje spolu s oznámením zmeny alebo doplnenia subdodávateľa uviesť údaje o ňom v rozsahu podľa § 41 ods. 3 zákona

č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní. Písomné oznámenie o zmene subdodávateľa obsahuje najmä:

- a) obchodné meno/názov subdodávateľa,
- b) údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia,
- c) rozsah subdodávky vyjadrený v eurách,
- d) skutočnosť, či je subdodávateľ zapísaný v Registri partnerov verejného sektora, ak takúto povinnosť má podľa osobitných predpisov,
- e) doklad o oprávnení realizovať plnenie,
- f) dôvod zmeny pôvodného dodávateľa,
- g) dátum zmeny alebo pribratia subdodávateľa.

- 12.4. Zhotoviteľ vyhlasuje, že príloha č. 3 tejto zmluvy obsahuje aktuálne a úplné údaje v zmysle ustanovenia § 41 ods. 3 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní. Zmenu údajov akéhokoľvek subdodávateľa je Zhotoviteľ povinný oznámiť Objednávateľovi bezodkladne za podmienok a v rozsahu ustanovenom touto zmluvou.
- 12.5. Neoznámenie zmeny subdodávateľa zo strany Zhotoviteľa alebo neoznámenie zmeny údajov o aktuálnom subdodávateľovi za podmienok podľa tejto zmluvy sa považuje za podstatné porušenie zmluvy Zhotoviteľom.
- 12.6. Zhotoviteľ sa zaväzuje byť riadne zapísaný v registri partnerov verejného sektora po dobu trvania tejto zmluvy, ak mu taká povinnosť vyplýva zo zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o registri partnerov verejného sektora). Subdodávateľ uvedený v prílohe č. 3 a každý nový subdodávateľ a/alebo osoba v zmysle § 2 ods. 1 písm. a) siedmy bod zákona o registri partnerov verejného sektora minimálne po dobu trvania subdodávateľskej zmluvy musia byť zapísaní v registri partnerov verejného sektora v zmysle zákona o registri partnerov verejného sektora, ak im takúto povinnosť zákon ukladá. Zhotoviteľ je povinný na požiadanie Objednávateľa predložiť všetky zmluvy so subdodávateľmi. Porušenie povinností podľa tohto bodu sa považuje za podstatné porušenie zmluvy Zhotoviteľom.

### **ČI. 13 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 13.1. Vzťahy touto zmluvou priamo neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a súvisiacich platných právnych predpisov. V prípade, že počas platnosti zmluvy nastúpi do účinnosti zmena alebo nahradenie akejkoľvek legislatívy, ktorá je obsahom zmluvných dojednaní podľa tejto zmluvy alebo ktorá sa vzťahuje na plnenie tejto zmluvy, nastupuje povinnosť zhotoviteľa postupovať podľa takejto legislatívy, a to od jej účinnosti.
- 13.2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení na CRZ v zmysle platnej

legislatívy SR. Pre účinnosť zmluvy je rozhodujúce prvé zverejnenie v CRZ.

- 13.3. Zmluvné strany sa dohodli, že zmeny jednotlivých ustanovení tejto zmluvy je možné vykonať výlučne písomnou formou, a to formou očíslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 13.4. Prílohy:  
Príloha č. 1 Súťažné podmienky pre súťaž návrhov "Mestský blok Spartakovská v Trnave" vrátane záverečného hodnotiaceho stanoviska súťažnej poroty  
Príloha č. 2 Cenová ponuka uchádzača  
Príloha č. 3 Zoznam subdodávateľov
- 13.5. Zmluvné strany prehlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom sa zoznámili a súhlasia s ním, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne, že nebola uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo svojím podpisom potvrdzujú.
- 13.6. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých po podpísaní Objednávateľ obdrží štyri vyhotovenia a Zhotoviteľ jedno vyhotovenie.

V Trnave, dňa:

V Bratislave, dňa:

Za Objednávateľa:

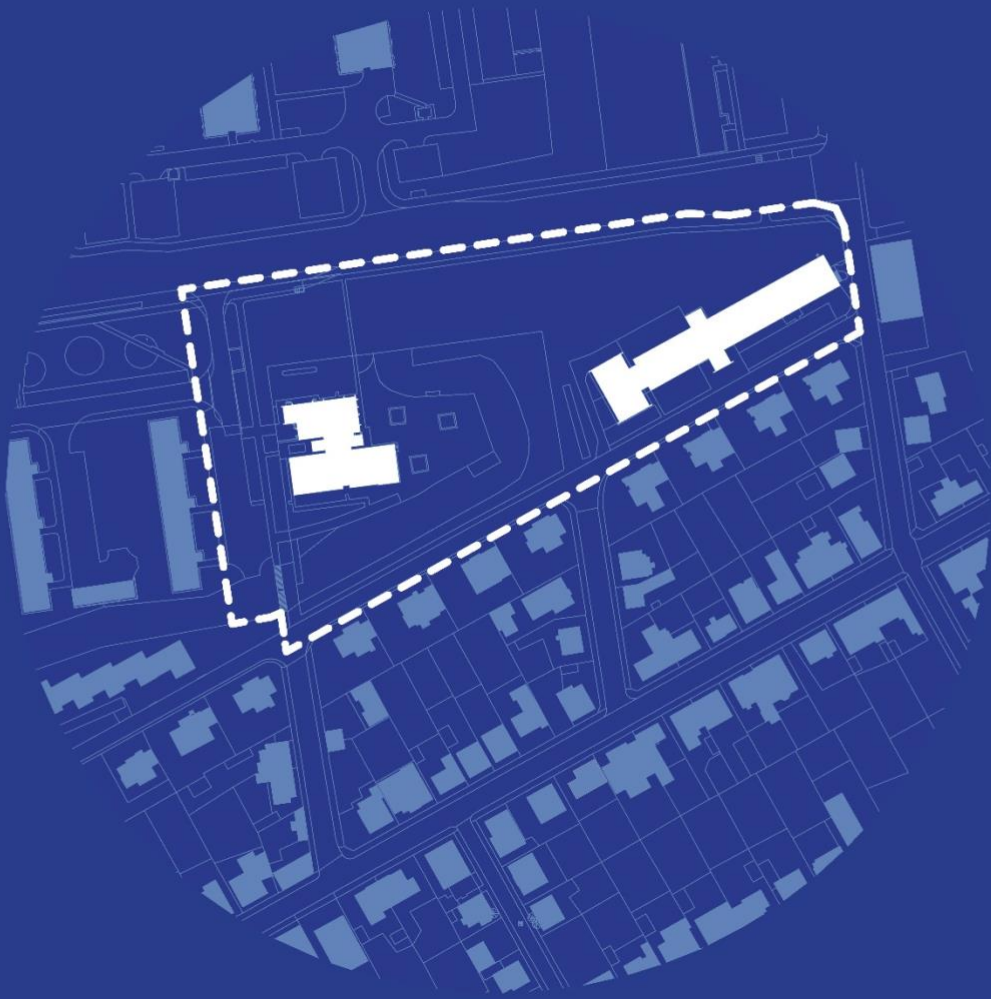
Za Zhotoviteľa:

.....  
JUDr. Peter Bročka, LL.M.  
primátor mesta Trnava

.....  
Ing. arch. Oliver Sadovský  
konateľ



Súťažné podmienky



# MESTSKÝ BLOK SPARTAKOVSKÁ V TRNAVE

Verejná anonymná urbanisticko-architektonická súťaž návrhov

**Vypracoval:**

Mesto Trnava 07/2022

 **TRNAVA**

MESTO,  
KDE SA ŽIJE  
KRÁLOVSKY

## 0. OBSAH

1. Vyhlásenie súťaže
2. Vyhlasovateľ; súťaže a jeho identifikácia
3. Účel a ciele súťaže
4. Druh súťaže a predpokladaná hodnota zákazky
5. Účastníci súťaže
6. Jazyk a komunikácia v súťaži
7. Predmet súťaže
8. Požiadavky na riešenie
9. Lehoty a termíny súťaže
10. Súťažné podmienky a súťažné pomôcky
11. Rozsah súťažného návrhu
12. Spôsob spracovania a označenia návrhu
13. Porota súťaže
14. Pomocné orgány poroty
15. Vylúčenie z účasti v súťaži
16. Hodnotiace kritériá
17. Ceny a odmeny
18. Vyhlásenie výsledkov súťaže a výstava návrhov
19. Záverečné ustanovenia
20. Dôvernoscť prípravy a priebehu súťaže

### Prílohy:

Príloha č.1: Všeobecná informácia o účastníkovi

Príloha č.2: Čestné prehlásenie

Príloha č.3: Vyhlásenie o súhlase so súťažnými podmienkami, o pravdivosti údajov uvedených v súťažnom návrhu, o poskytnutí súhlasu k spracovaniu údajov v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov a k poskytnutiu súťažného návrhu

Príloha č.4: Vyhlásenie autorov súťažného návrhu s použitím autorského diela

Príloha č. 5: Titulný list súťažného návrhu

Súťažné pomôcky podľa článku 10.2



## 1. VYHLÁSENIE SÚŤAŽE

Mesto Trnava ako vyhlasovateľ vyhlasuje ku dňu 11.7.2022 verejnú anonymnú jednokolovú urbanisticko-architektonickú súťaž návrhov „Mestský blok Spartakovská v Trnave“ ako projektovú súťaž návrhov s udelením cien podľa § 119 - 125 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších zmien a predpisov, Vyhlášky UVO č.157/2016 Z.z. o súťažiach návrhov a Súťažného poriadku Slovenskej komory architektov z 13.04.2016.

Súťažné podmienky po pripomienkovaní a odsúhlasení Mestom Trnava ako vyhlasovateľom súťaže boli prerokované a s pripomienkami odsúhlasené na prvom úvodnom zasadnutí poroty dňa 6.7.2022. Po ich dopracovaní a zapracovaní pripomienok poroty boli predložené na overenie Slovenskej komore architektov. Slovenska komora architektov súťažné podmienky overila dňa 12.7.2022, overenie č.: KA-634/2022.

Vyhlásenie súťaže bude zverejnené vo Vestníku verejného obstarávania [www.uvo.gov.sk](http://www.uvo.gov.sk), na internetových stránkach SKA [www.komarch.sk](http://www.komarch.sk), na internetovej stránke Českej komory architektov [www.cka.cz](http://www.cka.cz), na internetovej stránke [www.archinfo.sk](http://www.archinfo.sk), na internetovej stránke vyhlasovateľa - na oficiálnej stránke mesta Trnava - [www.trnava.sk](http://www.trnava.sk), v časti úradné oznamy a v hlavnom banneri.

## 2. VYHLASOVATEĽ SÚŤAŽE A JEHO IDENTIFIKÁCIA

**Mesto Trnava, Hlavná ulica č.1, 917 01 Trnava**

V zastúpení:

vo veciach technických a súťaže:

telefón:

e-mail:

**JUDr. Peter Bročka, LL.M.**, primátor mesta Trnava

**Radoslav Drobny**, sekretár súťaže

+421 917 558 404

[drobny@visions.cc](mailto:drobny@visions.cc)

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

DIČ:

VÚB Trnava

SK 59 0200 0000 0000 2692 5212

00313114

202 117 5728

### 2.1. SPRACOVATEĽ SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK

**Ing. arch. Soňa Balázová**, MsÚ Trnava - odbor územného rozvoja a koncepcií, Trhová 3, 917 71 Trnava  
tel.:

e-mail:

033/3236 248, 0905 388 270

[sona.balazova@trnava.sk](mailto:sona.balazova@trnava.sk)

### 2.2. SEKRETÁR SÚŤAŽE

**Radoslav Drobny**

tel.:

e-mail:

+421 917 558 404

[drobny@visions.cc](mailto:drobny@visions.cc)

### 2.3. OVEROVATEĽ SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV

**Ing. Kristína Gottwaldová**

### 2.4. OVERENIE SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK

Slovenská komora architektov

Overovací protokol c.:

KA - 634/2022 zo dňa 12.7.2022

## 3. ÚČEL A CIELE SÚŤAŽE

**3.1.** Účelom verejnej anonymnej urbanisticko-architektonickej súťaže návrhov „**Mestský blok Spartakovská v Trnave**“ je komplexné riešenie pre mestský blok v dotyku na sídlisko Družba a zónu rodinných domov v lokalite Vozovka ohraničený Spartakovskou ulicou, Sasinkovou ulicou, ulicou Konštantína Čulena a parkoviskom bytového domu Spartakovská 11-13. Súčasťou bloku bude bývanie, nová škôlka s rozšírenou kapacitou, flexibilné prenajímateľné priestory a v neposlednom rade plnohodnotný park a verejné priestory.

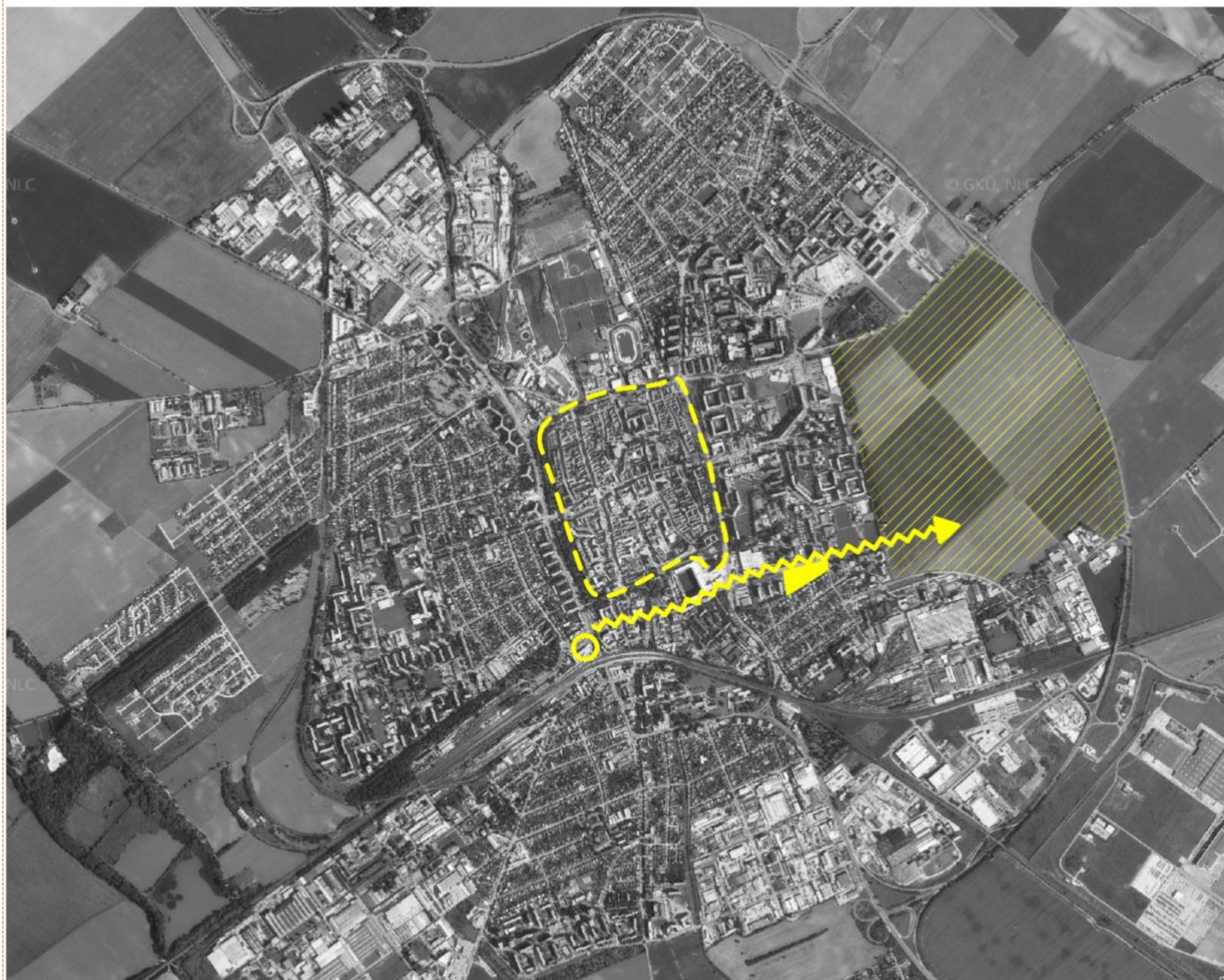
**3.2.** Cieľom tejto urbanisticko-architektonickej súťaže návrhov je výber spracovateľa najlepšieho urbanisticko-architektonického návrhu pre dané územie, ktorý bude na základe osobitného postupu, vedúceho uzavretiu zmluvy (viď ďalej), dopracovaný do urbanisticko-architektonickej štúdie v zmysle pripomienok poroty a vypisovateľa súťaže a následne dopracovaný do projektovej dokumentácie pre územné rozhodnutie, stavebné povolenie a realizačný projekt, bez inžinierskej činnosti. Urbanisticko - architektonická štúdia bude podkladom pre zmenu Územného plánu mesta, ktorú bude obstarávať mesto Trnava.








## Súťažné podmienky

**3.3.** Podľa výsledkov súťaže a odporúčania poroty vyhlasovateľ s víťazom súťaže, na základe výsledkov priameho rokovacieho konania podľa § 81 písm. h), bude rokovať o zmluve o dielo podľa ustanovení § 536 a nasledujúcich ustanovení Obchodného zákonníka na spracovanie požadovaného rozsahu prác. Vybraný autor víťazného súťažného návrhu bude po uzavretí zmluvy zhotoviteľom požadovanej urbanisticko-architektonickej štúdie, dokumentácie pre územné rozhodnutie a projektových dokumentácií stavby potrebných pre povolenie a realizáciu stavby, vrátane výkonu odborného autorského dohľadu pri realizácii navrhnutého diela v súlade s Autorským zákonom č.185/2015 Z.z.

### Širšie vzťahy v rámci Trnavy



-  Riešené územie
-  Hranica historického jadra
-  Rozvojová zóna Prúdy
-  prepojenie rozvojovej zóny Prúdy
-  železničná stanica

0m 400m 800m





## 4. DRUH SÚŤAŽE A PREDPOKLADANÁ HODNOTA ZÁKAZKY

- 4.1.** Podľa predmetu: **urbanisticko-architektonická,**  
**4.2.** Podľa účelu: **projektová s cenami a odmenami,**  
**4.3.** Podľa okruhu účastníkov: **verejná anonymná,** bez obmedzenia počtu účastníkov,  
**4.4.** Podľa počtu súťažných kôl: **jednokolová**  
**4.5.** Podľa predpokladanej hodnoty zákazky: **nadlimitná zákazka**

### 4.6. Stanovenie predpokladanej hodnoty zákazky

Predpokladaná hodnota zákazky bola stanovená podľa § 120 ods. 3) a 4) zákona č.343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní. Vyhlasovateľ je verejným obstarávateľom podľa § 7 ods. 1) písm. b) zákona o verejnom obstarávaní a zákazka je v zmysle finančného limitu uvedeného v § 1 písm. b) Vyhlášky č. 153/2016 Z.z. UVO klasifikovaná ako nadlimitná zákazka.

Predpokladaná cena stavby	32 mil. €
<b>Predpokladaná hodnota zákazky:</b>	
- vstupné podklady, AS, DÚR, DSP, RP	1 600 000 €
- ceny a odmeny udelené v súťaži	40 500 €
<b>SPOLU PHZ</b>	<b>1 640 500 €</b>

Ceny sú stanovené na základe Sadzobníka pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych bez inžinierskej činnosti UNIKA Bratislava 2019, bez obstarávacej činnosti ÚPP, bez SEA, EIA a činnosti. Ceny sú bez DPH.

## 5. ÚČASTNÍCI SÚŤAŽE

- 5.1.** Súťaže sa môžu zúčastniť fyzické a právnické osoby, ktoré spĺňajú podmienky účasti podľa týchto súťažných podmienok.

### PODMIENKY ÚČASTI

Súťažný návrh môže predložiť každý, kto je oprávnený na výkon činnosti autorizovaného architekta podľa § 4 zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch alebo podľa ekvivalentnej právnej úpravy platnej v mieste sídla, mieste podnikania, či mieste inej adresy účastníka. Pre účasť v súťaži je podmienkou predloženie dokladu o odbornej spôsobilosti - kópie Autorizačného osvedčenia SKA alebo rovnocenného oprávnenia zahraničného účastníka a dôkazy o ekvivalencii predloženého dokladu zahraničného účastníka k oprávneniu na výkon činnosti autorizovaného architekta podľa § 4 zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch.

- 5.2.** Na základe výsledkov súťaže a odporúčania poroty vyhlasovateľ vyzve víťaza súťaže na priame rokovacie konanie podľa § 81 písm. h) zákona o verejnom obstarávaní a na toto rokovanie musí vyzvaný účastník súťaže predložiť doklady týkajúce sa osobného postavenia podľa § 32 ods.1).

- 5.3.** Osoby vylúčené z účasti v súťaži.

Účastníkom v súťaži nesmie byť ten, kto:

- bol spracovateľom súťažných podmienok ,
- je členom poroty alebo pomocným orgánom poroty,
- overoval súťažné podmienky za Slovensku komoru architektov,
- je blízkou osobou, spoločníkom, zamestnancom alebo zamestnávateľom osoby uvedenej v písm. a), b) alebo c).

Súčasťou súťažného návrhu bude Čestné prehlásenie účastníka o tom, že nie je osobou vylúčenou z účasti v súťaži (Príloha c. 2 súťažných podmienok).

- 5.4.** Vzhľadom na charakter zákazky verejný obstarávateľ odporúča okrem splnenia podmienok podľa bodu 5.1 spracovať návrh v súčinnosti s krajinným architektom podľa § 4a a inžinierom pre konštrukcie inžinierskych stavieb a to s kategóriou oprávnenia stavebné konštrukcie – projektovanie inžinierskych stavieb s podkategóriou cesty a letiská alebo kategóriou komplexné architektonické a inžinierske služby a súvisiace technické poradenstvo s podkategóriou dopravné stavby podľa § 5 zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch. Uvedené odporúčenie nie je však podmienkou pre účasť v súťaži a účastník ich splnenie nepreukazuje.

## 6. JAZYK A KOMUNIKÁCIA V SÚŤAŽI

- 6.1.** Rokovacím jazykom súťaže je slovenský a český jazyk. Všetky súťažné dokumenty, t.j. súťažné podmienky, podklady a dokumentácia o priebehu súťaže je a bude vyhotovovaná v týchto jazykoch. V týchto jazykoch prebieha aj dorozumievanie a vysvetľovanie a informácie medzi vyhlasovateľom a účastníkmi.



## Súťažné podmienky

- 6.2.** Celý návrh a tiež všetky dokumenty predložené do súťaže musia byť vyhotovené v slovenskom, alebo českom jazyku.
- 6.3.** Ak sa súťaže zúčastní účastník so sídlom mimo územia Slovenskej alebo Českej republiky, musí predložiť súťažný návrh a požadované doklady, ktorými preukazuje splnenie podmienok účasti v súťaži v pôvodnom jazyku a súčasne doložené prekladom do slovenského jazyka. V prípade zistenia rozdielov v obsahu predložených dokladov je rozhodujúci preklad v slovenskom jazyku. To sa netýka súťažného návrhu a dokladov predložených v návrhu účastníka, ktorý je vyhotovený v českom jazyku.
- 6.4.** Doklady a dokumenty preložené do slovenského jazyka nemusia byť úradne overené.
- 6.5.** Komunikácia medzi verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi sa uskutočňuje v tomto verejnom obstarávaní elektronickým spôsobom prostredníctvom komunikačného rozhrania systému EVO. Tento spôsob komunikácie sa týka akejkoľvek komunikácie a podaní medzi verejným obstarávateľom a záujemcami, resp. uchádzačmi a zabezpečí trvalé zachytenie obsahu a ktorý zabezpečí úplnosť údajov uvedených v ponuke a zaručí ochranu dôverných a osobných údajov uvedených v týchto dokumentoch.
- 6.6.** Dorozumievanie medzi verejným obstarávateľom a záujemcom/uchádzačom sa bude uskutočňovať písomne prostredníctvom elektronických prostriedkov podľa § 20 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. Z komunikácie musí byť zrejma identifikácia záujemcu alebo uchádzača a predmet zákazky.
- 6.7.** EVO je na účely tohto verejného obstarávania softvér na elektronizáciu zadávania verejných zákaziek. EVO je webová aplikácia na doméne <https://www.uvo.gov.sk/portal-systemu-evo-5f5.html>.
- 6.8.** Na bezproblémové používanie systému EVO je nutné používať jeden z podporovaných internetových prehliadačov a dodržiavať postupy, uvedené v príručke používateľa dostupnej na adrese <https://www.uvo.gov.sk/viac-o-is-evo-5f6.html>.
- 6.9.** Pre úspešné predloženie súťažného návrhu prostredníctvom systému EVO je potrebné vykonať nasledovné kroky:
  - vytvoriť a aktivovať účet na portáli ÚVO ([https://media.uvo.gov.sk/video/vytvorenie\\_uctu\\_is\\_uvo.avi](https://media.uvo.gov.sk/video/vytvorenie_uctu_is_uvo.avi))
  - vytvoriť a validovať hospodársky subjekt ([https://media.uvo.gov.sk/video/vytvorenie\\_a\\_validacia\\_hs.avi](https://media.uvo.gov.sk/video/vytvorenie_a_validacia_hs.avi)) (pre hospodársky subjekt so schránkou na ÚPVS aktivovanou na doručovanie odporúčame vykonať registráciu nového HS aspoň 2 pracovné dni pred zámerom predložiť ponuku/žiadosť o účasť)
  - po vykonaní kroku 6.9.2 je potrebné predložiť súťažný návrh ([https://media.uvo.gov.sk/video/predkladanie\\_ponuk\\_jednoobalkove\\_zu.avi](https://media.uvo.gov.sk/video/predkladanie_ponuk_jednoobalkove_zu.avi))
- 6.10.** Pri zistení rozdielov medzi obsahom informácie poskytnutej spôsobom, ktorým nemožno trvalo zachytiť jej obsah a podanej elektronickými prostriedkami je rozhodujúca informácia podaná elektronickými prostriedkami.
- 6.11.** Súťažné návrhy predkladajú súťažiaci v digitálnej podobe vyhotovení podľa bodu 12 <https://www.uvo.gov.sk/portal-systemu-evo-5f5.html>.

## 7. PREDMET SÚŤAŽE

- 7.1.** Zámerom mesta je moderný mestský blok s kvalitnými verejnými priestormi, udržateľnou dopravnou a technickou infraštruktúrou v súlade s princípmi iniciatívy New European Bauhaus (NEB). Nosnou funkciou bude bývanie, doplnené o materskú školu zvýšenej kapacity, prenajímateľné nebytové priestory a doplnkové funkcie, v neposlednom rade silné zastúpenie koncepcnej parkovej zelene. Zámer musí logicky urbanisticky s rešpektom nadviazať na jestvujúcu okolitú zástavbu a plánovaný nadväzujúci bytový komplex Prúdy východne od lokality. Súčasťou bude vybudovanie kvalitných verejných priestorov, prvkov zelenej a modrej infraštruktúry, dopravnej infraštruktúry s dôrazom na udržateľnú mobilitu a technickej infraštruktúry, zohľadňujúcej potreby znižovania uhlíkovej stopy a adaptácie na zmenu klímy. Investorm mestského bloku Spartakovská je Mesto Trnava. Projekt má splniť tri základné požiadavky. Prvou je spoločenská požiadavka, pretavená aj do programového vyhlásenia vlády, na rozšírenie možnosti bývania. Druhou je plnohodnotný návrh modernej materskej škôlky a vhodné riešenie doplnkových prenajímateľných priestorov tak, aby návrh ako celok preukázal dlhodobú uveriteľnú udržateľnosť a synergiu jednotlivých funkcií. Treťou požiadavkou je zásadne zlepšiť kvalitu verejných priestorov v rámci hraníc riešeného územia tak, aby výsledkom bol pozitívny prínos aj pre širšie okolité územie.
- 7.2.** Po vyhodnotení súťaže Mesto Trnava obstará zmenu územného plánu v nadväznosti na víťazný návrh. Terén územia sa smerom od ulice K. Čulena zvažuje dolu ku Spartakovskej ulici. Južnú stranu ulice K. Čulena tvoria rodinné domy. V tejto časti lokality je preto územným plánom definovaná max. podlažnosť na maximálne 3 nadzemné podlažia, resp. 10,5 m od úrovne terénu. Severná strana Spartakovskej ulice je tvorená obytným súborom Družba, kde sa nachádzajú 9 – 13 podlažné bytové domy.

Územie je z prevažnej časti zatravnené a je na ňom stromový porast rôzneho veku a kvality a nachádzajú sa na ňom aj spevnené plochy peších komunikácií.

- 7.3.** Riešené územie pre Mestský blok Spartakovská má výmeru cca 23 500 m<sup>2</sup> (vyznačené v technickej mape). Nachádza sa v katastrálnom území (k.ú.) Trnava, v jeho východnej časti medzi ulicami Spartakovská a Konštantína Čulena.  
Vymedzenie riešeného územia:
  - zo severu komunikáciou na Spartakovskej ulici
  - z východu krátkym úsekom Sasinkovej ulice





## Súťažné podmienky

- zo západu parkoviskom a obytným domom na ulici Spartakovská 11 – 13
- z juhu ulicou a rodinnými domami na ulici Konštantína Čulena

Nachádza a v mestskej časti Trnava – východ, v urbanistickom obvode č. 32 Spartakovská ulica, pozemok parc. č.: 5669/12, 5669/13, 5669/14, 5669/15, 5669/16, 5669/20, 5669/50, 5669/51, 5669/52, 5669/53, 5669/58, 5669/59, 5670/1, 5670/5, 5671/3 5671/8, 5671/13 (časť) a 5671/95 (časť) KN C, LV – 5000, vlastník Mesto Trnava a 5669/56 v rozsahu 52 m<sup>2</sup> v súkromnom vlastníctve.

V riešenom území sa podľa Technickej mapy mesta nachádzajú vedenia inžinierskych sietí. V procese predprojektovej a projektovej prípravy je potrebné zabezpečiť vyjadrenia dotknutých správcov inžinierskych sietí, z ktorých vyplynú informácie o existencii sietí a ich zariadení (poloha a výška), o aktuálnom technickom stave sietí vrátane ich zariadení a o podmienkach ich ochrany. V prípade nutnosti akéhokoľvek zásahu do technickej infraštruktúry (rekonštrukcia, rozšírenie vedení, prekládka, pripokládka a pod.) je potrebné aj vecné a časové plnenie zo strany správcov, ktoré bude nutné koordinovať s predmetnou investíciou mesta.

## 8. POŽIADAVKY NA RIEŠENIE

### ÚVOD

Vyhlasovateľ architektonickej súťaže návrhov „**Mestský blok Spartakovská v Trnave**“ požaduje od účastníkov návrh komplexného riešenia mestského bloku, ktorý bude obsahovať prevažujúci podiel bytov, vo zvyšnom rozsahu lokálne obchody, služby, administratívne priestory, novú materskú škôlku na Spartakovskej ulici. Navrhovaný mestský blok logicky urbanisticky nadviaže na jestvujúce bytové a rodinné domy. Súčasťou bude riešenie parkovania, sadových úprav a inžinierskych sietí pre príslušné objekty a nová materská škola, ihrisko a relaxačný priestor využiteľný širšou komunitou obyvateľov štvrte.

### LOKALITA

- 8.1.** Lokalita Spartakovská sa nachádza cca 400m východným smerom od historického centra mesta Trnava, neďaleko mestských hradieb, mestského amfiteátra, futbalového štadióna s komerčným centrom celomestského významu a zimného štadióna, v rámci existujúcej obytnej štruktúry. Spartakovská ulica tvorí v danom území dominantnú dopravnú-kompozičnú tepnu, ktorá bude v blízkom období predĺžená do novej obytnej lokality Prúdy, v budúcnosti s pripojením na východnú časť obchvatu mesta. Na riešenom území sa v súčasnosti nachádza starší objekt materskej školy a dvojpodlažná prevádzková budova. Zámerom mesta je tieto objekty nezachovať.

Celková rozloha riešeného územia je 23 500 m<sup>2</sup>. Do tejto rozlohy je zahrnutá aj plocha príjazdovej komunikácie zo Spartakovskej ulice a existujúcich parkovísk, prislúchajúcich k bytovému domu Spartakovská 11-13 a plocha Čulenovej ulice od Sasinkovej ulice po ulicu Samuela Jurkoviča, vrátane tejto križovatky.

Urbanizmus riešenej lokality má vychádzať z reliéfu územia a má zohľadniť nielen existujúce útvary a štruktúry na ktoré nadväzuje (bytová zástavba zo 70-tych rokov, rodinné domy, dopravné, pešie a cyklo prepojenie s centrom mesta, parková líniová úprava s hygienickou a rekreačnou funkciou), ale aj plánované a práve realizované (obytný súbor Prúdy, dopravné prepojenie na východný obchvat mesta, okružná križovatka Spartakovská – V. Clementisa,...).

Od urbanisticko-architektonického riešenia novej zástavby sa očakáva funkčne, stavebne, hmotovo a kompozične vyvážená štruktúra v súlade s princípmi mestotvorby 21. storočia, konkrétne s iniciatívou „NEB“ a „8 80 City“.

Mesto očakáva u rôznych typov polyfunkčných a obytných budov širokú škálu veľkostí, vybavenosti či dispozičných riešení bytov na prenájom či predaj. Má sa za to, že práve dostatočná rôznorodosť ponuky bývania v kombinácii s logickým doplnením prenajímateľných nebytových priestorov pre služby a administratívu dokáže zvýšiť šance na vytvorenie diverzifikovanej, inkluzívnej, vyváženej mestskej štvrte s výhľadom na uveriteľnú udržateľnosť zámeru.

### ETAPIZÁCIA

- 8.2.** Vzhľadom na rozlohu územia je predpoklad vytvorenia súboru niekoľkých objektov. Navrhované riešenie by malo umožňovať etapovitú výstavbu a prevádzky. Súčasťou I. etapy musí byť objekt škôlky. Jednotlivé etapy by mali byť realizovateľné v rôznych časových úsekoch a mali by umožňovať rozdelenie vlastníckych štruktúr. Etapizácia musí byť aplikovateľná aj na statickú dopravu.

### KAPACITA

- 8.3.** Objekty je potrebné výškovo prispôsobiť okolitej zástavbe, zväziť možnosť využitia racionálneho výškového akcentu v priestore severozápadného rohu predmetného územia. Na pozemkoch v blízkosti zástavby rodinných domov je potrebné prispôsobiť výšku zástavby jestvujúcej zástavbe – na max. 3 NP, resp. 11m od úrovne terénu. Minimálny podiel zelene v riešenom bloku polyfunkcie je 25% mimo areálu škôlky. Objem navrhovaných štruktúr je potrebné riešiť v rámci maximálneho možného indexu podlažných plôch 1,4. Je potrebné mať na zreteli, že podzemné podlažia sa nezarátavajú do indexu podlažných plôch. Z uvedeného objemu štruktúry požadujeme riešiť max. 10% vybavenosti v rámci objektov, bez započítania škôlky. Zámerom mesta je získať rôznorodú škálu bytov.



Skladbu bytov požadujeme pre účely súťaže v týchto približných pomeroch:

- 4 izbové byty - 20 %
- 3 izbové byty - 30 %
- 2-izbové byty - 35%
- 1-izbové byty - 15 %

### KVALITA BÝVANIA

- 8.4.** Prostredie by malo byť riešené s dôrazom na kvalitu napr. priestorovú, dispozícií, materiálového riešenia, vybavenia a presvetlenia, s primeranými vonkajšími priestormi. Cca 10% bytov odporúčame riešiť bezbariérovú (štandard pohybu vozíčkar s vozíkom o polomere otáčania 150 cm), ďalších cca 50% bytov odporúčame riešiť v duchu zásad univerzálnej prístupnosti (štandard pohybu vozíčkar s vozíkom o polomere otáčania 120 cm). Bezbariérové byty aj byty s univerzálnou prístupnosťou budú zastúpené vo všetkých veľkostných kategóriách bytov. Plne sa stotožňujeme s výrokom laureátky Pritzkerovej ceny Anne Lacaton: "Optimalizácia je pre náklady zásadná, ale nie je sama o sebe cieľom. Tým je hlavne kvalita priestoru, to, čo priestor ponúka v zmysle rôznych spôsobov využitia, pocitov a pohody. Naším cieľom nie je len veľký objem za malú cenu. Máme za to, že veľkorysosť priestoru prináša vyššiu kvalitu života a vzťahov."

### EFEKTIVITA

- 8.5.** Preferované sú riešenia a typológie kladúce dôraz na efektivitu stavby, minimalizáciu prevádzkových nákladov, nákladov na údržbu a opotrebenie použitých materiálov. Dispozičné riešenie musí umožňovať dostatočnú rôznorodosť či adaptáciu tak, aby stavby a prostredie spĺňali uvedené požiadavky v priebehu celej svojej predpokladanej minimálnej životnosti (obvykle cca 100 rokov). Pre posúdenie efektivity návrhu je stanovený pomer medzi PPP a HPP, ktorý bude mimo zdôvodniteľných prípadov > 0,7.

### ENERGIE

- 8.6.** Projekt má zodpovedať požiadavkám energeticky pasívneho štandardu. Je to dôležité najmä z pohľadu budúcich nákladov na prevádzku objektov, ktoré by mali byť vďaka použitým materiálom a technológiám minimálne. Materiálové riešenie by malo v tejto súvislosti tak isto reflektovať na minimalizovanie energetickej náročnosti. Budovy budú napojené na centrálny zdroj tepla a doplnkovo s využitím fotovoltaiiky.
- 8.7.** Súčasťou bytových domov musia byť aj vyhradené skladové priestory prislúchajúce k jednotlivým bytom. Spoločný priestor/priestory pre odloženie kočíkov, bicyklov a pod. musí byť riešený tak, aby svojim umiestnením maximálne podporil jednoduchosť každodennej obsluhy a používania týchto prostriedkov udržateľnej mobility.

### MATERSKÁ ŠKOLA

- 8.8.** Materská škola môže byť súčasťou súboru obytných objektov, ale musí byť riešená tak, aby boli tieto dve funkcie prevádzkovo nezávislé. Konštrukčne a hmotovo môže byť škôlka súčasťou iného objektu, celku.
- vstup do areálu MŠ musí byť k dispozícii aj pre väčšie vozidlá (dodávky s tovarom, prípadne nejaké pracovné stroje),
  - miestnosť riaditeľne musí počítať s pracovným priestorom aj pre zástupkyňu ,
  - podmienkou je realizácia 8 triednej materskej školy s kapacitou 25 detí v triede;
  - trieda má priamy prechod do spálne (každá trieda má vlastnú spálňu) a z každej triedy je prístup do umyvárne (vybavenie podľa noriem na počet detí),
  - trieda a umyváreň musia byť pre kontrolu vizuálne prepojené
  - ku každej triede prislúcha aj šatňa – miestnosť, kde si deti po príchode odložia svoje veci
  - 2 susedné triedy majú spoločnú 1 izolačnú miestnosť pre deti
  - potrebou je vybudovanie veľkej miestnosti, ktorá môže slúžiť ako telocvičňa ale aj ako spoločenská miestnosť
  - vytvorenie miestnosti, ktorá bude slúžiť ako registrátorne stredisko-najlepšie v blízkosti riaditeľne;
  - denná miestnosť (šatňa) pre nepedagogických zamestnancov s prístupom do ich skladu (upratovačka) sklad pre školníka, zariadenie školského stravovania zahŕňa: kuchyňu, miestnosť na prípravu jedál, sklady (suchý a zeleninový), sklad čistiacich prostriedkov, jedáleň pre 100 osôb – priamy prechod do kuchyne, pri kuchyni musí byť k dispozícii WC pre zamestnancov ŠJ;
  - kuchyňa musí mať vlastný vstup s príjazdovou cestou pre zásobovanie a v blízkosti tohto vstupu všetky potrebné skladové priestory;
  - stojisko na odpad v blízkej dostupnosti kuchyne zamestnanci ŠJ vstupujú týmto vchodom a odtiaľ sa musia dostať do svojej dennej miestnosti (šatne), kde majú k dispozícii aj wc a sprchu; výrobné zariadenia v kuchyni musia byť prepočítané na plnú kapacitu možných stravníkov v materskej škole
- Pri koncipovaní objektu a areálu škôlky je potrebné rešpektovať vyhlášku 527/2007 Z.z. o podrobnostiach o požiadavkách na zariadenia pre deti a mládež.



### DOPRAVA

- 8.9.** Dopravné riešenie musí napĺňať princíp udržateľnosti s dôrazom na hierarchiu dôležitosti

## Súťažné podmienky

chodec, cyklista, verejná doprava, auto. Organizácia dopravy by mala v maximálnej miere vylúčiť dynamickú a statickú automobilovú dopravu z verejných priestorov bloku.

Pri návrhu parkovacích miest je potrebné zvážiť spôsoby, resp. výhody vs. nevýhody podzemnej parkovacej garáže a centrálného nadzemného parkovacieho domu, resp. kombinácie týchto riešení.

Parkovacie miesta musia mať predprípravu na elektranabíjacie stanice pre elektromobily na všetky parkovacie miesta. V neskorších fázach projektovania bude spracované dopravno-kapacitné posúdenie, napriek tomu sa odporúča riešenie dopravného napojenia územia konzultovať so špecialistom na dopravu. Je dôležité aby vyvolaná doprava v čo najmenšej možnej miere zhoršila podmienky bývania existujúcej štruktúry rodinných domov na ul. Konštantína Čulena.

V zmysle platného územného plánu mesta Trnava je potrebné navrhnuť parkovacie miesta pre bicykle o minimálnom počte 20 % z celkového počtu parkovacích miest pre motorové vozidlá.

### ZELEŇ

**8.10.** Pri umiestnení stavby je žiadané zohľadniť existujúcu perspektívnu stromovú vegetáciu so zámerom jej začlenenia do navrhovaných verejných a parkových priestorov. Zeleň verejných priestorov musí byť koncipovaná podľa štyroch princípov: ako funkčná izolačná zeleň od Spartakovskej ulice, pre aktívne trávenie času obyvateľov a návštevníkov, ako súčasť zeleno-modrého riešenia vodozádržných opatrení a v neposlednom rade s dôrazom na zvýšenie biodiverzity a ekostability danej lokality s presahom významu pre okolie.

Riešenie územia by malo zachovať kontinuitu zeleného koridoru, tiahnuceho sa od križovatky Spartakovská – Hlboká cez sídlisko Koniarekova až po navrhovaný park v novobudovanej obytnej zóne Prúdy.

Kompozícia komplexu budov v území má umožniť vznik uceleného systému rôznorodých verejných priestorov, ktoré sa budú vzájomne dopĺňať a prirodzene nadviažu na existujúce a plánované priestory v západno - východnom smere.

- Pri tvorbe verejných priestorov a zelenej infraštruktúry je potrebné primerane vychádzať z dokumentu [Manifest-verejných-priestorov.pdf \(mib.sk\)](#)

Vodohospodárske opatrenia patria medzi dôležité prvky tvorby verejných priestorov. Kľúčové je hospodárenie s dažďovou vodou. Prioritou je eliminácia centralizovanej kanalizácie dažďovej vody.

Riešením je ich zachytávanie zaústením strešných a terasových zvodov do povrchového odtokového systému a odvádzanie do retenčných nádrží, vsakovacích poldrov, dažďových záhrad či umelých mokradí.

### ODPADOVÉ HOSPODÁRSTVO

**8.11.** V rámci vonkajších úprav je potrebné zabezpečiť miesto pre umiestnenie polopodzemných kontajnerov pre neseparovaný a separovaný zber. Je potrebné myslieť na manipulačný priestor pri vývoze odpadu.

## 9. LEHOTY A TERMÍNY SÚŤAŽE

- 9.1.** Úvodné zasadnutie poroty ..... 6.7.2022  
(o 10:00 hod na Mestskom v Trnave, odbore územného rozvoja a koncepcii)
- 9.2.** Vyhlásenie súťaže ..... 13.7.2022
- 9.3.** **Odporúčaný** termín prihlásenia do súťaže a podania žiadosti o vysvetlenie do ..... 15.8.2022  
Žiadosť o **vysvetlenie** je možné podať a prihlásiť sa do súťaže je možné aj po tejto lehote, vid' body 9.4, 10.4 a 11.2!
- 9.4.** Lehota na odovzdanie súťažných návrhov a dokumentov ..... **do 24.10.2022**  
**do 16:00 hod.** elektronicky na portáli EVO <https://www.uvo.gov.sk/portal-systemu-evo-5f5.html>.

**Pozor! Pre predloženie súťažného návrhu v elektronickej podobe je nevyhnutne registrovať sa dostatočne vopred pred lehotou na odovzdanie súťažných návrhov v systéme EVO, preto dôrazne odporúčame vykonať registráciu do súťaže podľa bodu 6 Súťažných podmienok v odporúčenom termíne!**

- 9.5.** Overovanie súťažných návrhov na OURaK ..... **25.10.2022**
- 9.6.** Hodnotiace zasadnutie poroty ..... **27.10. a 28.10.2022**  
(na Mestskom úrade v Trnave, Trhová 3, Trnava)
- 9.7.** Lehota na vyhlásenie výsledkov súťaže ..... **11.11.2022**
- 9.8.** Lehota na vyplatenie cien a odmien ..... do 30 dní od vyhlásenia výsledkov súťaže
- 9.9.** Výstava súťažných návrhov ..... do troch mesiacov od vyhlásenia výsledkov súťaže

## 10. SÚŤAŽNÉ PODMIENKY A SÚŤAŽNÉ POMÔCKY

**10.1.** Zverejnenie súťažných podmienok súťaže návrhov

Súťažné podmienky budú **13.7.2022** zaslané do Vestníku verejného obstarávania [www.uvo.gov.sk](http://www.uvo.gov.sk), zverejnené na internetových stránkach SKA [www.komarch.sk](http://www.komarch.sk), na internetovej stránke Českej komory architektov [www.cka.cz](http://www.cka.cz), na internetovej stránke [www.archinfo.sk](http://www.archinfo.sk), na internetovej stránke vyhlasovateľa mesta Trnava, [www.trnava.sk](http://www.trnava.sk).



### 10.2. Súťažné pomôcky obsahujú:

- PO-1 Širšie vzťahy s vyznačením územia - JPG
- PO-2 Výrez z technickej mapy mesta - DGN, DWG
- PO-3 Ortofotomapa (mapa obsahuje informácie o súradniciach polohy mapových listov) - JPG, JGW
- PO-4 Fotodokumentácia jestvujúceho stavu - JPG
- PO-5 Digitálny terénny model
- PO-6 Celková vymedzená plocha - JPG
- PO-7 Vzorový panel - JPG
- PO-8 Fotografie určené k vloženiu návrhu - JPG
- PO-9 Bilancie súťažného návrhu DOCX
- PO-10 Polohopisný a výškopisný plán
- PO-11 inžinierskogeologický a hydrogeologický prieskum

### 10.3. Poskytnutie súťažných podmienok a pomôcok

Súťažné podmienky a súťažné pomôcky je možné získať elektronicky na stránkach uvedených v bode 10.1. Prevzatím súťažných podmienok alebo zaregistrovaním záujemcu o účasť v súťaži, záujemca vyjadruje súhlas, že súťažné pomôcky použije iba pre účely súťaže. Súťažné podmienky a pomôcky sa záujemcom o účasť v súťaži poskytujú bezodplatne. Záujemcom o súťaž odporúčame zaregistrovať sa v odporúčanom termíne v systéme EVO podľa bodu 6 súťažných podmienok, aby mohol riadne v stanovenej lehote predložiť súťažný návrh a v prípade doplnenia alebo aktualizácie informácií, týkajúcich sa súťaže, bol bezodkladne informovaný.

### 10.4. Vysvetľovanie

Súťažiaci (záujemcovia) môžu požiadať o vysvetlenie obsahu súťažných podmienok a súťažných pomôcok žiadosťou o vysvetlenie prostredníctvom funkcionality EVO v súlade s článkom 6. Odpovede budú najneskôr šesť dní pred uplynutím lehoty na odovzdanie súťažných návrhov poskytnuté všetkým známym záujemcom a zverejnené na stránkach uvedených v bode 10.1 za predpokladu, že boli vyhlasovateľovi doručené včas.

### 10.5. Obhliadka areálu

Každý záujemca si môže po získaní súťažných podkladov uskutočniť obhliadku riešeného územia, ktoré je voľne prístupné.

## 11. ROZSAH SÚŤAŽNÉHO NÁVRHU

Súťažný návrh musí obsahovať:

#### A Grafická časť návrhu:

bude mať tieto výkresy rozmerov 70x100 cm vo formáte na výšku, s nasledujúcim obsahom:

výkres č. 1 – Širšie vzťahy M 1:2000 + situácia riešeného územia s funkčným usporiadaním objektov a funkčných väzieb, princípy dopravného riešenia a dopravných väzieb vrátane ich návrhu situácia riešeného územia M 1:1000

výkres č. 2 – Urbanisticko-architektonický návrh M 1:500

výkres č. 3 – Pôdorysy + rezy + pohľady M 1:500 + odprezentovať ukážku charakteristických dispozícií v mierke 1:250

výkres č. 4 – Prezentácia ideového konceptu návrhu podľa úvahy súťažiaceho (vizualizácie, detaily, schémy), jeden pohľad z perspektívy chodca a jeden z nadhľadu, z bodov určených vypisovateľom súťaže k vloženiu návrhu, Perspektívy podľa úvahy súťažiaceho, hmotovo - priestorové riešenie dokladovať axonometriou alebo 3D modelom

**Stanovený počet 4 - och výkresov musí byť dodržaný!** Každý výkres súťažného návrhu, v ktorom bude použitá Ortofotomapa (OFM) bude obsahovať text: Ortofotomapa © EUROSENSE. Tieto je možné použiť len na vyhotovenie súťažného návrhu!

#### B Textová časť:

Spríevodná správa v rozsahu max. 3 A4 musí mať popísané filozoficko-konceptné východiská návrhu mestského bloku, základné stavebno - technické riešenie, požiadavky na technické vybavenie a možnosti využívania ekologických zdrojov energií. Textová časť musí zároveň obsahovať krátku zhrňujúcu anotáciu v rozsahu cca 10-15 viet.

#### C Doklady oprávňujúce na účasť v súťaži:

**C1** Doklady podľa bodu 5.1 o oprávnení poskytovať službu dokladovať kópiou Autorizačných osvedčení SKA alebo rovnocenných oprávnení zahraničného účastníka.

#### D Autor:

**D1** Všeobecná informácia o účastníkovi (**Príloha č.1**)

**D2** Čestné vyhlásenie (**Príloha č.2**)

**D3** Vyhlásenie o súhlase so súťažnými podmienkami, o pravdivosti údajov v súťažnom návrhu, o poskytnutí súhlasu k spracovaniu údajov v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov a k poskytnutiu súťažného návrhu v súlade s § 64 ZVO (**Príloha č.3**)

**D4** Vyhlásenie autorov súťažného návrhu s použitím autorského diela (**Príloha č.4**)

**D5** Titulný list súťažného návrhu (**Príloha č.5**)



- 11.1.** Súťažný návrh v elektronickej verzii v rozsahu podľa bodu 11.A vo formáte pdf v rozlíšení 300 dpi a v rozsahu podľa bodov 11.B až 11.D.5 vo formáte pdf musí byť doručený prostredníctvom funkcionality EVO <https://www.uvo.gov.sk/portal-systemu-evo-5f5.html>. v súlade s článkom 6 najneskôr 24.10.2022 do 16:00 hodiny.

## 12. SPÔSOB SPRACOVANIA A OZNAČENIA NÁVRHU

- a.** Súťažný návrh podľa bodov 11.A a 11.B musí spĺňať požiadavky na anonymitu súťažného návrhu. Žiadna časť súťažného návrhu nesmie obsahovať popis, heslo ani inú grafickú značku, ktorá by mohla viesť k porušeniu anonymity. Porušenie anonymity akýmkoľvek spôsobom je dôvodom pre vylúčenie zo súťaže.
- b.** Návrh musí byť riešený na štyroch výkresoch v digitálnej forme v základnom formáte **šírka 70 cm x výška 100 cm nastojato**. Každý výkres a formát musí byť označený názvom súťaže „**SÚŤAŽ – MESTSKÝ BLOK SPARTAKOVSKÁ V TRNAVE**“, ktorý bude umiestnený v hornej časti výkresu a názvom výkresu očíslovaným podľa zoznamu príloh. V pravom hornom rohu každého výkresu bude nakreslený rámček prázdneho štvorca veľkosti 4x4 cm pre označenie súťažného návrhu v procese anonymného posudzovania. Taký istý štvorec je potrebné umiestniť aj na titulnú stranu textovej časti.
- c.** Do súťaže bude dodaný súťažný návrh v jednom vyhotovení, variantné riešenia nie sú prípustné!
- d.** Obsah a rozsah súťažného návrhu bude vypracovaný podľa podmienok a požiadaviek uvedených v článku **Rozsah súťažného návrhu**.

## 13. POROTA SÚŤAŽE

### 13.1. Závislí na vyhlasovateľovi:

1. Ing. arch. Soňa Balážová, MsÚ Trnava - odbor územného rozvoja a koncepcií, úsek urbanisticko-architektonickej koncepcie
2. Ing. arch. Ondrej Horváth, autorizovaný architekt SKA  
MsÚ Trnava - odbor územného rozvoja a koncepcií, vedúci odboru

### 13.2. Nezávislí na vyhlasovateľovi:

1. Prof. Ing. arch. Michal Kohout, autorizovaný architekt ČKA
2. Ing. arch. Juraj Benetin, autorizovaný architekt SKA
3. Ing. arch. Richard Kráľovič, autorizovaný architekt SKA

### 13.3. Náhradníci poroty Závislí na vyhlasovateľovi:

1. Ing. arch. Peter Purdeš, autorizovaný architekt SKA MsÚ Trnava - odbor územného rozvoja a koncepcií, vedúci úseku urbanisticko-architektonickej koncepcie

### 13.4. Nezávislí na vyhlasovateľovi:

1. Ing. arch. Pavol Zibrin, autorizovaný architekt SKA

### 13.5. Experti poroty:

1. Mgr. Ľuboš Kollár, poslanec MZ v Trnave, volebný obvod č. 4, Trnava - východ
2. Ing. Peter Trnka, MsÚ Trnava - odbor územného rozvoja a koncepcií, vedúci referátu dopravného urbanizmu a udržateľnej mobility
3. Ing. Magdaléna Horňáková, autorizovaný krajinný architekt SKA

Porota si v prípade potreby vyhradzuje právo prizvať k hodnoteniu súťažných návrhov ďalších expertov na špecifiká riešeného územia a predmetu súťaže. Prizvaný expert má poradný hlas a nesmie sa zúčastniť rozhodovania o poradí návrhov a svoje stanovisko má právo písomne uviesť do zápisnice z rokovania poroty. Ak je to potrebné, expert poroty vypracuje odborné posúdenie na každý predložený návrh v súťaži pred hodnotiacim zasadnutím poroty.

- 13.6.** Riadneho člena poroty závislého na vyhlasovateľovi môže nahradiť osoba spomedzi náhradníkov závislých i nezávislých na vyhlasovateľovi, a to podľa poradia. Riadneho člena poroty nezávislého na vyhlasovateľovi môže nahradiť len osoba spomedzi náhradníkov nezávislých na vyhlasovateľovi, a to podľa poradia.

- 13.7.** Porota na základe vyhodnotenia súťažných návrhov určí poradie návrhov a rozhodne o udelení cien a odmien účastníkom podľa pravidiel určených v súťažných podmienkach. V zostavenom poradí predložených návrhov je návrh umiestnený na prvom mieste víťazný. Ak sa na prvom mieste umiestnia dva návrhy alebo viaceré návrhy, sú tieto návrhy víťazné.





## 14. POMOCNÉ ORGÁNY POROTY

### Sekretár súťaže:

Radoslav Drobny

Tel.: +421 917 558 404, mail: [drobny@visions.cc](mailto:drobny@visions.cc)

### Overovateľ návrhov:

Ing. Kristína Gottwaldová

## 15. VYLÚČENIE Z ÚČASTI V SÚŤAŽI

### Vyhlasovateľ vylúči účastníka, ak:

- a) nespĺnil podmienky účasti,
- b) predložil neplatné doklady; neplatnými dokladmi sú doklady, ktorým uplynula lehota platnosti,
- c) poskytol informácie alebo doklady, ktoré sú nepravdivé alebo pozmenené tak, že nezodpovedajú skutočnosti a majú vplyv na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti alebo výber účastníkov,
- d) pokúsil sa neoprávnené ovplyvniť postup súťaže,
- e) pokúsil sa získať dôverné informácie, ktoré by mu poskytli neoprávnenú výhodu,
- f) nepredložil po písomnej žiadosti vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v určenej lehote, ak vyhlasovateľ vyzve na vysvetlenie doplnenie predloženého dokladu účastníka, z ktorého overovateľ návrhov nevie jednoznačne posúdiť jeho platnosť alebo splnenie podmienok účasti.

## 16. HODNOTIACE KRITÉRIÁ

**16.1.** Súťažné návrhy, ktoré neboli vylúčené zo súťaže, budú hodnotené podľa nasledujúcich kritérií na hodnotenie súťažných návrhov:

- kvalita a komplexnosť urbanistického a architektonického návrhu a kvalita riešeného verejného priestoru vrátane väzieb na širšie okolie
- realizovateľnosť návrhu, stavebná logika
- úspešnosť a miera aplikovania princípov „NEB“ ([https://europa.eu/new-european-bauhaus/index\\_en](https://europa.eu/new-european-bauhaus/index_en)) a „8 80 City“ (<https://www.880cities.org/>)
- práca s „genius loci“ ako lokality, tak mesta Trnava

**16.2.** Hodnotenie jednotlivých súťažných návrhov je anonymné. Každý člen poroty hodnotí každý hodnotený súťažný návrh podľa uvedených kritérií samostatne. Výsledné poradie hodnotených súťažných návrhov je konsenzom členov poroty na základe diskusií o jednotlivých hodnotených súťažných návrhoch.

**16.3.** Výsledné poradie umiestnenia súťažných návrhov je výsledkom hlasovania členov poroty.

## 17. CENY A ODMENY

V súťaži návrhov budú udelené ceny a odmeny, ktoré budú vyplatené v eurách (€), ich výška je konečná pre právnické osoby. Pre fyzické osoby bude v zmysle § 43 ods. 10 zákona o dani z príjmu zrazená daň z príjmu zrážkou tak že ju zrazí a odvedie platiteľ dane (vyhlasovateľ). Cena a odmena môže byť udelená len účastníkom, ktorí splnili súťažné podmienky a podmienky účasti v súťaži uvedené v súťažných podmienkach a návrh ktorých nebol porotou v priebehu hodnotenia vylúčený zo súťaže a porota ich návrh ocenila alebo odmenila.

V súťaži návrhov budú udelené nasledujúce ceny:

**1. cena 15 000,-€**

**2. cena 9 000,-€**

**3. cena 6 000,-€**

Na základe výsledkov súťaže a kvality predložených súťažných návrhov porota môže výšku udelených cien upraviť, avšak celková suma určená na ceny je neprekročiteľná.

Porota môže udeliť odmeny v celkovej výške maximálne do **10 500,- €**. O výške a počte odmien na základe kvality súťažných návrhov rozhodne porota. Celková suma určená na odmeny je neprekročiteľná, zároveň podľa výsledkov hodnotenia nemusí byť celá vyčerpaná a tiež nemusia byť udelené žiadne odmeny.

## 18. VYHLÁSENIE VÝSLEDKOV SÚŤAŽE A VÝSTAVA NÁVRHOV

**18.1.** Vyhlasovateľ oznámi výsledky súťaže všetkým účastníkom písomne. Výsledky súťaže budú uverejnené na tých istých adresách, na ktorých bola súťaž zverejnená, teda na internetových stránkach SKA



## Súťažné podmienky

www.komarch.sk, na internetovej stránke Českej komory architektov [www.cka.cz](http://www.cka.cz), na internetovej stránke [www.archinfo.sk](http://www.archinfo.sk) a na internetovej stránke vyhlasovateľa mesta Trnava [www.trnava.sk](http://www.trnava.sk).

- 18.2.** Po skončení súťaže vyhlasovateľ usporiada výstavu. Miesto a dátum konania vernisáže bude oznámené všetkým súťažiacim.
- 18.3.** Závery súťaže sú záväzné pre vyhlasovateľa, účastníkov súťaže a členov poroty a nie je možné sa proti nim odvolať ani podať námietku. V prípade, že sa v zápisnici z rokovania poroty a v prílohách zistí chyba, omyl v menách a pod., je možné podať žiadosť o opravu sekretárovi súťaže do 5-ich dní od doručenia oznámenia o výsledkoch súťaže.
- 18.4.** Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zrušiť súťaž len zo závažných dôvodov. V prípade zrušenia súťaže, vyhlasovateľ v závislosti od dátumu zrušenia súťaže k termínu jej ukončenia primerane odškodní účastníkov súťaže.

## 19. ZÁVEREČNĚ USTANOVENIA

- 19.1.** Odovzdaním súťažného návrhu súťažiaci vyslovujú súhlas so súťažnými podmienkami a pomôckami, so všetkými podmienkami, s bezplatnou reprodukciou a s vystavením návrhu, vrátane zverejnenia na internete, pre účely súťaže a v súlade so súťažnými podmienkami. Pre účely zverejnenia mien autorov je potrebný, v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov, súhlas, resp. nesúhlas so zverejnením mena, resp. mien členov autorského kolektívu podľa požiadavky na obsah obálky "AUTOR". Vyhlasovateľ sa zaväzuje plne rešpektovať autorské práva súťažiacich v súlade s Autorským zákonom č. 185/2015 Z.z.
- 19.2.** Na základe rozhodnutia a odporúčania poroty budú výsledky súťaže návrhov viesť k uzavretiu zmluvy o dielo. Predpokladom podpísania zmluvy o dielo je výsledok priameho rokovacieho konania podľa § 81 písm. h) zákona č. 343/015 Z.z. o verejnom obstarávaní a splnenie zákonných podmienok potrebných pre poskytnutie služby, ktorou je dopracovanie víťazného návrhu do architektonickej štúdie, spracovanie projektovej dokumentácie pre územné rozhodnutie, stavebné povolenie a realizačného projektu navrhnutej stavby a odborného autorského dozoru pri realizácii stavby v súlade s Autorským zákonom. č.185/2015 Z.z.
- 19.3.** Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo nepodpísať zmluvu o dielo so žiadnym zo súťažiacich.
- 19.4.** V prípade, že sa preukáže, že súťažiaci nespĺňa podmienky účasti v súťaži, bude zo súťaže vylúčený v ktorejkoľvek fáze priebehu hodnotenia súťaže. Obdobne postupuje vyhlasovateľ aj v rámci nasledujúceho priameho rokovacieho konania o zmluve o dielo.
- 19.5.** V záujme urýchlenia vyplatenia cien a odmien vyhlasovateľ žiada súťažiacich, ktorí predkladajú súťažný návrh ako spoluautori bez právnej subjektivity, aby v obálke „AUTOR“ uviedli číslo, resp. čísla účtov členov súťažného kolektívu s určením percentuálneho podielu pre rozdelenie cien a odmien jednotlivým členom kolektívu a všetkých osobných údajov potrebných na vyplatenie cien od vyhlasovateľa (mená, adresy, rodné čísla, čísla účtov,...). Percentuálne sa budú pre členov kolektívu deliť ceny vyššie ako 100,- €. Ak nebude uvedené požadované rozdelenie cien, celá suma bude zaslaná na meno uvedené v poradí ako prvé. Vyhlasovateľ bude s osobnými údajmi pracovať v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov. V prípade, že súťažiacim je organizácia, je potrebné uviesť jej identifikačné údaje, číslo účtu, IČO a DIČ.

## 20. DÔVERNOSŤ PRÍPRAVY A PRIEBEHU SÚŤAŽE

- 20.1.** Informácie týkajúce sa prípravy súťaže, vysvetľovania, preskúmania a hodnotenia súťažných návrhov sú dôverné. Členovia poroty, členovia overovacej komisie, sekretár súťaže a zodpovedné osoby vyhlasovateľa poverené prípravou a prácou na priebeh súťaže nesmú počas prebiehajúceho procesu vyhlásenej anonimnej urbanisticko - architektonickej súťaže poskytovať alebo zverejňovať uvedené informácie ani záujemcom o účasť v súťaži, ani žiadnym iným osobám.
- 20.2.** Informácie, ktoré súťažiaci v súťažnom návrhu označí za dôverné, nebudú zverejnené alebo inak použité bez jeho predchádzajúceho súhlasu, pokiaľ uvedený nebude v rozpore so zákonom a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi, osobitnými predpismi v(zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 215/2004 Z.z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon o ochrane osobných údajov atď.).
- 20.3.** Osoby, ktoré sa podieľajú na príprave a priebehu súťaže a členovia poroty a jej orgánov sú viazané mlčanlivosťou. Súťažné návrhy a ich jednotlivé časti predložené do súťaže nesmú byť použité bez predchádzajúceho súhlasu inak, ako v súlade s Autorským zákonom č.185/2015 Z.z. a podľa týchto súťažných podmienok.



**Príloha č.1**

**Všeobecná informácia o účastníkovi**

Meno, priezvisko/obchodné meno alebo názov účastníka

Trvalý pobyt/sídlo alebo miesto podnikania účastníka

Dátum narodenia/IČO

Právna forma

Zoznam osôb oprávnených konať v mene účastníka

Meno a priezvisko kontaktnej osoby

Telefón

E-mail

V ..... dátum .....

Oprávnená osoba účastníka, podpis



## Čestné vyhlásenie

Meno a priezvisko /názov .....

Sídlo / trvalé bydlisko.....

Čestne vyhlasujem, že

spĺňam podmienky účasti podľa článku 5 Súťažných podmienok, najmä:

- spĺňam požiadavky na odbornú spôsobilosť v zmysle bodu 5.1 súťažných podmienok,
- mám k súťažnému návrhu zaistený dostatok oprávnení k tomu, aby som mohol v nasledujúcom rokovaní uzavrieť zmluvu o dielo na dopracovanie návrhu v ďalších stupňoch projektovej dokumentácie a aby podľa nej mohla byť následne realizovaná stavba.

Zároveň nie som osobou vylúčenou z účasti podľa bodu 5.3 Súťažných podmienok, teda:

- a) nie som spracovateľom súťažných podmienok,
- b) nie som členom poroty,
- c) nie som overovateľom súťažných podmienok za Slovenskú komoru architektov,
- d) nie som blízkou osobou, spoločníkom, zamestnancom ani zamestnávateľom osôb v bodoch a), b) a c).

V ..... dňa .....

Podpis oprávnenej osoby



### Príloha č.3

#### **Vyhlasenie o súhlase so súťažnými podmienkami, o pravdivosti údajov uvedených v súťažnom návrhu, o poskytnutí súhlasu k spracovaniu údajov v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov a k poskytnutiu súťažného návrhu**

1. Vyhlasujeme, že súhlasíme s podmienkami súťaže návrhov na predmet: **„Mestský blok Spartakovská v Trnave“**, ktoré určil vyhlasovateľ v oznámení o súťaži návrhov a v súťažných podmienkach.
2. Vyhlasujeme, že všetky predložené doklady, dokumenty a vyhlásenia uvedené v súťažnom návrhu sú pravdivé, nepozmenené a úplné.
3. Vyhlasujeme, že podľa § 13 ods. 1 písm. a) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej zákon o ochrane osobných údajov) dávame písomný súhlas k tomu, že osobné údaje uvedené v dokladoch, v dokumentoch a vo vyhláseniach, ktoré poskytujeme v súvislosti s touto súťažou návrhov, môže vyhlasovateľ spracovávať a zverejňovať v súlade s platným a účinným zákonom o ochrane osobných údajov.
4. Vyhlasujeme, že dávame písomný súhlas k tomu, aby náš súťažný návrh bol uverejnený na webových stránkach vyhlasovateľa a na ďalších elektronických médiách podľa uváženia vyhlasovateľa v rozsahu informácií uvedených v našom elektronickom súťažnom návrhu, ktorý je určený na zverejnenie. Vyhlasujeme, že v prípade osobných údajov uvedených v súťažnom návrhu predložíme vyhlasovateľovi, ak to prichádza do úvahy, písomný súhlas dotknutých osôb s ich zverejnením, resp. pokiaľ tento súhlas nezískame, bude našou snahou poskytnúť vyhlasovateľovi súčinnosť. Sme si vedomí právnych následkov zverejnenia informácií a údajov podľa osobitných predpisov <sup>1</sup>, pokiaľ budú zverejnené nedodržaním povinností, ktoré vyplývajú z osobitných predpisov.

Dátum:.....

#### Identifikačné údaje a podpis účastníka:

*meno a priezvisko/obchodné meno/názov:*

*adresa/sídlo:*

*dátum narodenia / IČO:*

*Osoba oprávnená konať v mene účastníka, podpis:*



**Príloha č.4**

**Vyhlásenie autorov súťažného návrhu s použitím autorského diela**

**Súťaž návrhov s názvom: Mestský blok Spartakovská v Trnave**

**Identifikačné údaje účastníka:**

meno a priezvisko/obchodné meno/názov:

adresa/sídlo:

dátum narodenia/identifikačné číslo:

osoba oprávnená konať v mene účastníka:

**Autormi súťažného návrhu sú:**

1. meno, priezvisko....., podpis:
2. meno, priezvisko....., podpis:
3. meno, priezvisko....., podpis:
4. meno, priezvisko....., podpis:
5. meno, priezvisko....., podpis:
6. doplniť podľa potreby

Ako účastník súťaže návrhov a ďalší vyššie identifikovaní autori súťažného návrhu, ktorý predkladáme v tejto súťaži návrhov, vyhlásenej na základe oznámenia o súťaži návrhov a na základe Súťažných podmienok

**týmto vyhlasujeme a svojim podpisom potvrdzujeme, že**

poskytujeme súhlas autora/autorov súťažného návrhu, aby bol súťažný návrh v celom rozsahu použitý na účely účasti účastníka v tejto súťaži návrhov a v prípade, že bude súťažný návrh víťazný, alebo bude vybraný na rokovanie o zmluve pri naplnení ďalších podmienok, na účely uzatvorenia zmluvy podľa bodu 8.9. a nasl. Súťažných podmienok, súčasťou ktorej bude zmluvný záväzok účastníka na poskytnutie výhradnej licencie podľa ustanovenia § 70 ods. 2 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.

V..... dňa.....



**Príloha č.5**

**Titulný list súťažného návrhu**

Súťaž návrhov s názvom: **Mestský blok Spartakovská v Trnave**

Súťaž návrhov, vyhlásená na základe oznámenia o súťaži návrhov dňa 13.7.2022

Podľa Súťažných podmienok, zverejnených na webových stránkach vyhlasovateľa k tejto Súťaži návrhov.

Identifikačné údaje vyhlasovateľa:

*Mesto Trnava, Sídlo organizácie: Hlavná 1, 917 01 Trnava, IČO: 00313114*

*Zastúpenie: JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor mesta*

Identifikačné údaje účastníka:

*meno a priezvisko/obchodné meno/názov:*

*adresa/sídlo:*

*dátum narodenia/identifikačné číslo:*

Obsah súťažného návrhu (položkový zoznam):

A.

B

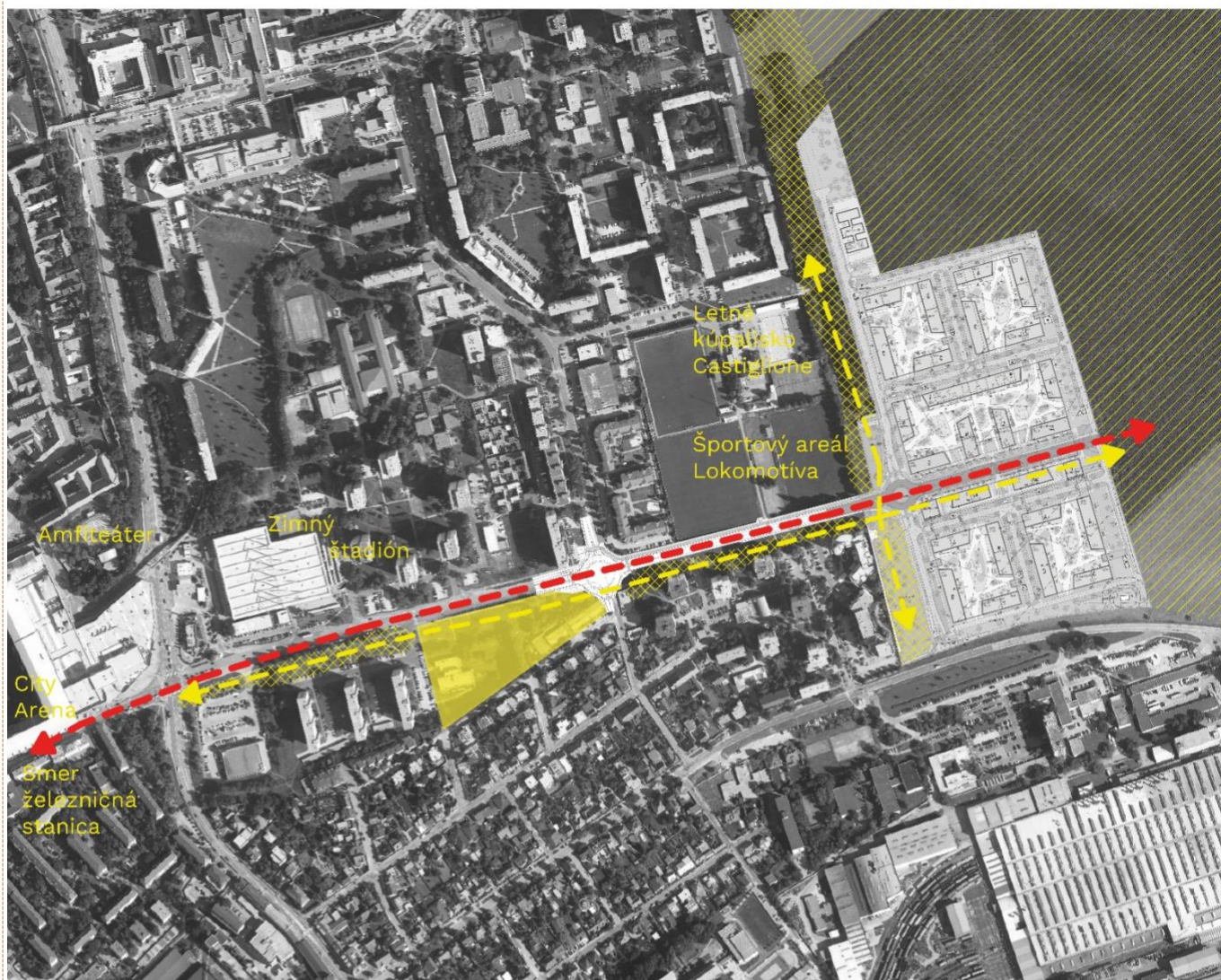
C doplniť podľa potreby

*Osoba oprávnená konať za účastníka*

meno, priezvisko:....., podpis:.....; dátum: .....







 Riešené územie

 Zeleň

 Rozvojová zóna Prúdy

 Prepojenie jadra a subjadra sídelnej zelene

 Budúce dopravné napojenie Prúdy na mesto

 Historické hradby



Schválená časť výstavby lokality Prúdy vo výstavbe





**Analýza riešeného územia**



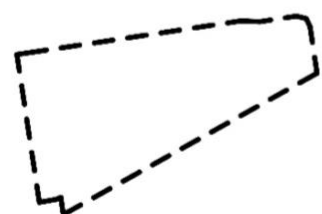
 Vzrastlá zeleň na riešenom území

 Materská škola

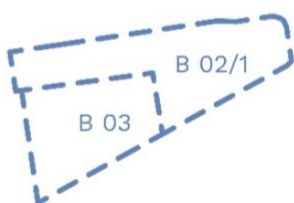
 Budova prenajímateľná drobnými prevádzkami

 Zeleň na pozemku

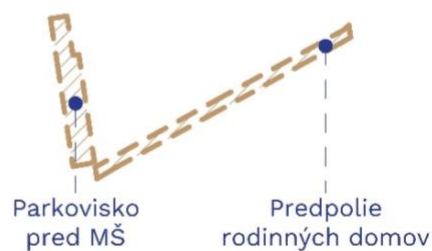
**Riešené územie**  
Rozloha: cca 23 500 m<sup>2</sup>



Riešené územie  
B 03, B 02/1 - zmena  
funkčného kódu

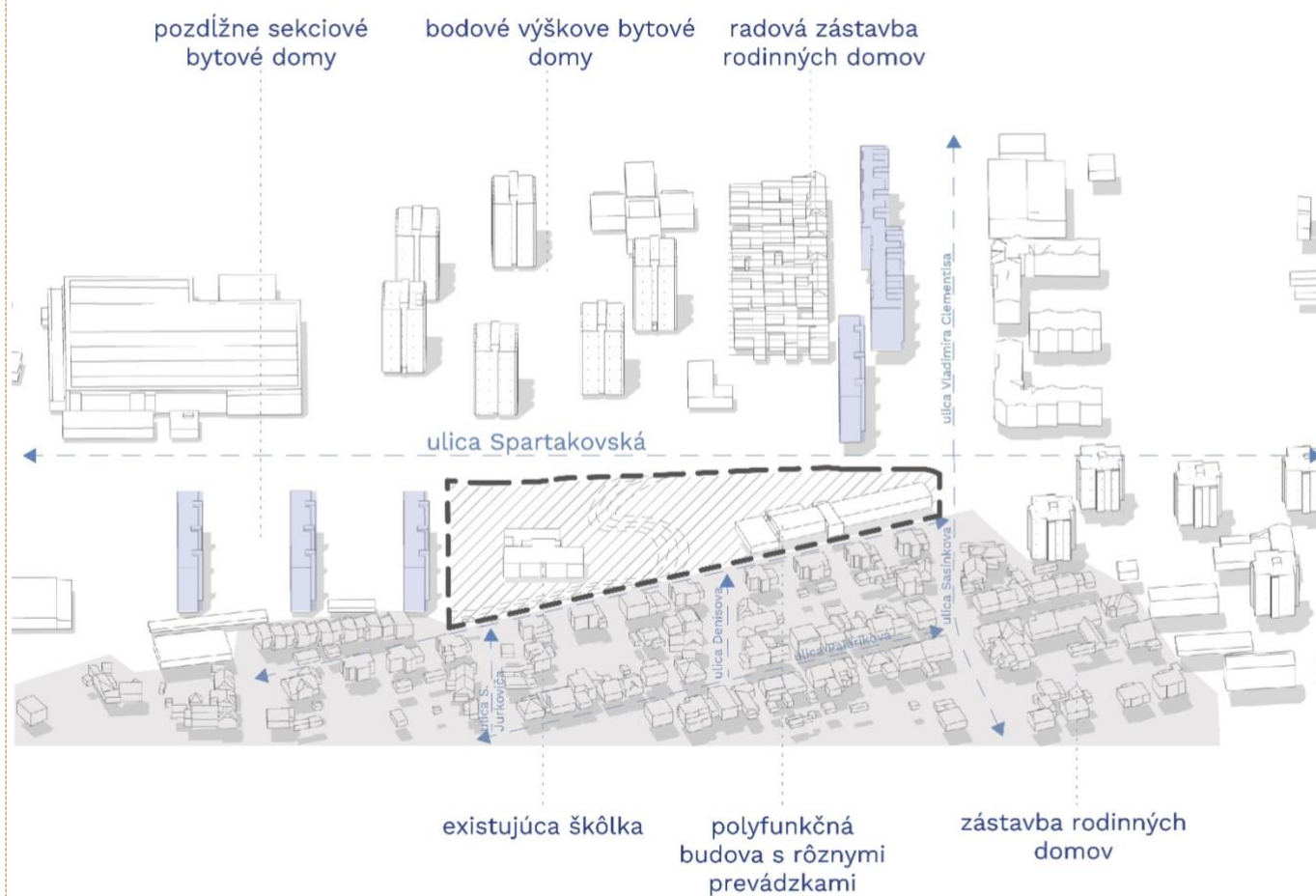


Priľahlé riešené územie



# Súťažné podmienky

## Typológia okolitých budov



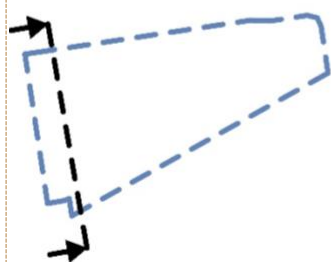
# Súťažné podmienky

## Analýza riešeného územia / axonometria



↔ Výškové prepojenie územia

## Rezopohľad riešeným územím / dôraz na výškový rozdiel



Príloha č. 1 – Súťažné podmienky pre súťaž návrhov "Mestský blok Spartakovská v Trnave" vrátane záverečného hodnotiaceho stanoviska súťažnej poroty



## **Zápisnica z vyhodnocovania súťažných návrhov**

Predmet zákazky: Verejná architektonická súťaž "Mestský blok Spartakovská v Trnave"

Postup: nadlimitná zákazka, súťaž návrhov

Označenie vo VVO: 32858 - MNA, vestník č. 161/2022 zo dňa 19.07.2021

Miesto otvárania ponúk: Mestský úrad v Trnave, Trhová 3, 917 71 Trnava

Termín otvárania: 24.10.2022 o 16:10 hod

Dátum vyhodnocovania súťažných návrhov: 27.10.2022 od 10:00 hod do 18:00 hod.

Prítomní za porotu:

Prof. Ing. arch. Michal Kohout, autorizovaný architekt ČKA

Ing. arch. Juraj Benetin, autorizovaný architekt SKA

Ing. arch. Richard Kráľovič, autorizovaný architekt SKA

Ing. arch. Peter Purdeš, autorizovaný architekt SKA MsÚ Trnava - odbor územného rozvoja a koncepcií, vedúci úseku urbanisticko-architektonickej koncepcie

Ing. arch. Ondrej Horváth, autorizovaný architekt SKA, MsÚ Trnava - odbor územného rozvoja a koncepcií, vedúci odboru

Prítomní za expertov:

Mgr. Luboš Kollár, poslanec MZ v Trnave, volebný obvod č. 4, Trnava - východ

Ing. Peter Trnka, MsÚ Trnava - odbor územného rozvoja a koncepcií, vedúci referátu dopravného urbanizmu a udržateľnej mobility

Ing. Magdaléna Horňáková, autorizovaný krajinný architekt SKA

Prítomní za pomocné orgány súťaže:

Radoslav Drobny – sekretár súťaže

### **Zápis z vyhodnocovania:**

Overovateľ súťaže, Ing. Kristína Gottwaldová oboznámila prostredníctvom zápisu, poskytnutému sekretárovi súťaže, s výsledkom overenia predložených návrhov v rozsahu číslo návrhu, termíny doručenia, splnenie podmienok (viď príloha „Zápis overovateľa“).

Porota hodnotila predložené návrhy, ktoré splnili podmienky verejného obstarávateľa, teda návrhy číslo 1 - 15 (spolu 15 súťažných návrhov) v súlade s kritériami, zverejnenými v súťažných podmienkach.

### **Návrh č. 8**

Návrh správne identifikoval a spracoval hlavné témy zadania.

Schéma formovania hmôt od mestského bloku smerom ku menším objektom so zapracovaním peších ťahov (či už tie formujú hmoty alebo naopak) je logická a uveriteľná. Návrh vytvára vtahujúce zálivy, pracuje s "inklúziou okolia", pozitívne je hodnotená nekompromisná priečna priepustnosť do územia /cez územie od Čulenovej ulice.

Formovanie výškových hladín je racionálne, flexibilné, schopné bez narušenia konceptu prežiť reflexiu participácie či zmenu ekonomických ukazovateľov. Hmotové a výškové usporiadanie na Čulenovej ulici vykazuje vysokú mieru rešpektu k existujúcej zástavbe rodinných domov. Porota konštatuje dobrý odhad celkovej mierky. Pomer objemov, odstupov, zelene, spevnených plôch verejných priestorov, spolu s areálom škôlky vytvára harmonický celok. Vizualizovaná predstava o romantickej (v tom dobrom slova zmysle) Trnave.

Rozdelenie na jednotlivé hmoty nielen nad terénom, ale i pri formovaní garáží je vnímané pozitívne ako pre maximálne zachovanie rastlého terénu, tak sa vytvára predpoklad výbornej realizovateľnosti a bezproblémovej etapizácie. Diverzifikácia umiestnenia vjazdov oslabuje bodové dopravné zaťaženie. Vjazd do garáže z Čulenovej ulice je však napriek malým kapacitám predmetnej podzemnej garáže vnímaný nie príliš pozitívne. Naopak vjazdy z ulice Spartakovskej porota hodnotí kladne.

Uskakované formovanie samotných hmôt vytvára pozitívne situácie zo strany Spartakovskej ulice, (časť fasád pevne drží ulicu a zároveň sa vytvárajú uvoľnenia pre nekonfliktné umiestnenie exteriérových sedení), no porota vidí i negatíva tohto riešenia. Zo strany vnútrobloku to na jednej strane vytvára pozitívne kludové poloprívátne mini/mikro priestory, no výrazne to znižuje voľné ucelené využiteľné vnútroblokové plochy a prináša problematiku rohovej interakcie bytov, čo narúša mieru ich intimitu.

Koncept návrhu prirodzene prináša vysoký podiel viacstranne orientovaných bytov, dispozície sú kvalitné s inovatívnymi prvkami, sú flexibilné s dobrou mierou rozmanitosti.

Umiestnenie škôlky ku tichej Čulenovej ulici, južne orientovaný dvor, centrálna poloha v rámci novej zástavby a flexibilita dispozície je dobrá, otáznosť sú priestorové exteriérové kapacity.

Hĺbka a štruktúra prepracovania súťažného návrhu je veľmi dobrá.

### **Výsledky súťaže – poradie návrhov**

Porota vyhodnotila predložené návrhy v zmysle hodnotiacich kritérií, uvedených v súťažných podmienkach. Výsledné poradie návrhov:

1. Návrh č. 8
2. Návrh č. 7
3. Návrh č. 9
4. Návrh č. 1
5. Návrh č. 10
6. – 8. Návrhy č. 4, 11 a 13
9. – 15. Návrhy č. 2, 3, 5, 6, 12, 14, 15

### **Výsledky súťaže – udelenie cien**

1. Predseda poroty súťaže návrhov dal hlasovať o udelení prvej ceny, súťažnému návrhu č. 8. Porota jednohlasne odsúhlasila udelenie prvej ceny.
2. Predseda poroty súťaže návrhov dal hlasovať o udelení druhej ceny súťažnému návrhu číslo 7. Porota jednohlasne odsúhlasila udelenie druhej ceny.
3. Predseda poroty súťaže návrhov dal hlasovať o udelení tretej ceny súťažnému návrhu číslo 9. Porota jednohlasne odsúhlasila udelenie tretej ceny.
4. Predseda poroty súťaže návrhov dal hlasovať o udelení odmeny súťažnému návrhu č. 7 vo výške 3.000 EUR.
5. Predseda poroty súťaže návrhov dal hlasovať o udelení odmeny súťažnému návrhu č. 1 vo výške 3.500 EUR.
6. Predseda poroty súťaže návrhov dal hlasovať o udelení odmeny súťažnému návrhu č. 10 vo výške 3.500 EUR.

1. cena – súťažný návrh č. 8 15.000 EUR
2. cena - súťažný návrh č. 7 9.000 EUR
3. cena - súťažný návrh č. 9 6.000 EUR

Súťažný návrh č. 7 odmena 3.000 EUR  
Súťažný návrh č. 1 odmena 3.500 EUR  
Súťažný návrh č. 10 odmena 3.500 EUR

Prílohy: 1. Zápis overovateľa – Zoznam predložených súťažných návrhov  
(Zápisnica z otvárania súťažných návrhov)  
2. Identifikácia predložených súťažných návrhov

V Trnave, 27.10.2022 - 11.11.2022 Zapísal Radoslav Drobný, sekretár súťaže

Príloha č. 1

**Mesto Trnava**  
**Mestský úrad v Trnave**  
Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava  
**Zápisnica z otvárania súťažných návrhov**

Predmet zákazky: Verejná architektonická súťaž "Mestský blok Spartakovská v Trnave"

Postup: nadlimitná zákazka, súťaž návrhov

Označenie vo VVO: 32858 - MNA, vestník č. 161/2022 zo dňa 19.07.2021

Miesto otvárania ponúk: Mestský úrad v Trnave, Trhová 3, 917 71 Trnava

Termín otvárania: 24.10.2022 o 16:10 hod

Predložených v lehote na predkladanie súťažných návrhov bolo 15 súťažných návrhov, žiaden súťažný

návrh nebol doručený po lehote na predkladanie súťažných návrhov.

V Trnave, dňa 24.10.2022

Zapísal:

Ing. Kristína Gottwaldová

overovateľ súťaže

Príloha č. 2

**Mesto Trnava**

**Mestský úrad v Trnave**

Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava

**Identifikácia predložených súťažných návrhov**

Predmet zákazky: Verejná architektonická súťaž "Mestský blok Spartakovská v Trnave"

Postup: nadlimitná zákazka, súťaž návrhov

Označenie vo VVO: 32858 - MNA, vestník č. 161/2022 zo dňa 19.07.2021

Po vyhodnotení súťažných návrhov overovateľ súťaže sprístupnil informácie o identifikácii predložených súťažných návrhov:

Návrh č. 1: young.s architekti, s.r.o., Běžová 3960/8, 851 07 Bratislava, IČO 52489353

Návrh č. 2: JAAR, s.r.o., Čajakova 18, 811 05 Bratislava, IČO 45246726

Návrh č. 3: archit.sk, Komenského 24A, 974 01 Banská Bystrica, IČO 52615197

Návrh č. 4: Ing. Arch. Peter Kasman, M.R.Štefánika 624/10, 015 01 Rajec, IČO 43866310

Návrh č. 5: DOXA, s.r.o., Jenisejská 2, 04012 Košice, IČO 52702286

Návrh č. 6: AFRY CZ, s.r.o., Magistru 1275/13, 140 00 Praha, IČO 45306605

Návrh č. 7: cakov & partners, s.r.o., Ventúrska 5, 811 01 Bratislava, IČO 44816031

Návrh č. 8: Sadovsky & Architects, s.r.o., Sienkiewiczova 4, 811 09 Bratislava, IČO 53087461

Návrh č. 9: DKLN, s.r.o., Hlavná 234, 900 23 Viničné, IČO 35897791

Návrh č. 10: Siebert & Talaš, s.r.o., Prievozská 4D, 821 09 Bratislava, IČO 35833891

Návrh č. 11: PSAS, s.r.o., Karpatské nám. 10A, 831 06 Bratislava – Rača, IČO 53520696

Návrh č. 12: Suchánek, architektonická kancelária, s.r.o., Staré grunt 212, 841 04 Bratislava, IČO 35904097

Návrh č. 13: Ing. Arch. Martin Matuš, Rumančeková 34, 821 01 Bratislava, IČO 50152955

Návrh č. 14: MS Architekti, s.r.o., U Nikolajky 1085/15, 150 00 Praha, IČO 62580426

Návrh č. 15: Nextarchitekti, s.r.o., Hanulova 7, 841 01 Bratislava, IČO 54462100

V Trnave, dňa 27.10.2022

Zapísal:

Radoslav Drobný

sekretár súťaže

Príloha č. 2 – Cenová ponuka uchádzača

<b>Identifikácia uchádzača</b>	<b>Sadovsky &amp; Architects s.r.o.</b>	
<b>Sídlo</b>	<i>Sienkiewiczova 4, Bratislava - mestská časť Staré Mesto 811 09</i>	
<b>IČO</b>	53 087 461	
<b>Cena celkom za predmet zákazky v EUR bez DPH / Architektonická štúdia (AŠ) /</b>	235 000,00 €	
<b>Percentuálna sadzba a výška DPH</b>	20 %	47 000,00 €
<b>Cena celkom za predmet zákazky v EUR vrátane DPH / Architektonická štúdia (AŠ) /</b>	<b>282 000,00 €</b>	

V ponukovej cene sú zahrnuté všetky nevyhnutné a súvisiace služby potrebné na vyhotovenie diela a náležitosti predchádzajúce spracovaniu diela. Pre vylúčenie pochybností platí, že v cene diela podľa bodu 5.1 Zmluvy o dielo je zahrnutá aj cena plnenia podľa bodu 11.7. Zmluvy o dielo.



### Zoznam subdodávateľov

Na realizácii predmetu zákazky „**Mestský blok Spartakovská v Trnave**“

sa nebudú podieľať subdodávatelia a zhotoviteľ celý predmet uskutoční vlastnými kapacitami.

sa budú podieľať nasledovní subdodávatelia:

	<b>Subdodávateľ</b> (obchodné meno, sídlo alebo miesto podnikania, IČO)	<b>Osoba oprávnená konať za subdodávateľa</b> (meno a priezvisko, adresa pobytu)	<b>Popis prác vykonávaných subdodávateľom</b>	<b>Podiel plnenia zmluvy vo finančnom vyjadrení v Eur bez DPH</b>
1.				
2.				
3.				

*Upozornenie: Subdodávateľ musí spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 písm. e) a f) zákona o verejnom obstarávaní a nemôžu existovať u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až g) a ods. 7 a 8 zákona o verejnom obstarávaní (oprávnenie dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu preukazuje subdodávateľ vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorý má plniť) a ak má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora, musí byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora.*